ÇİZGİ ROMAN POLİSİYE KLASİKLERİ

KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM

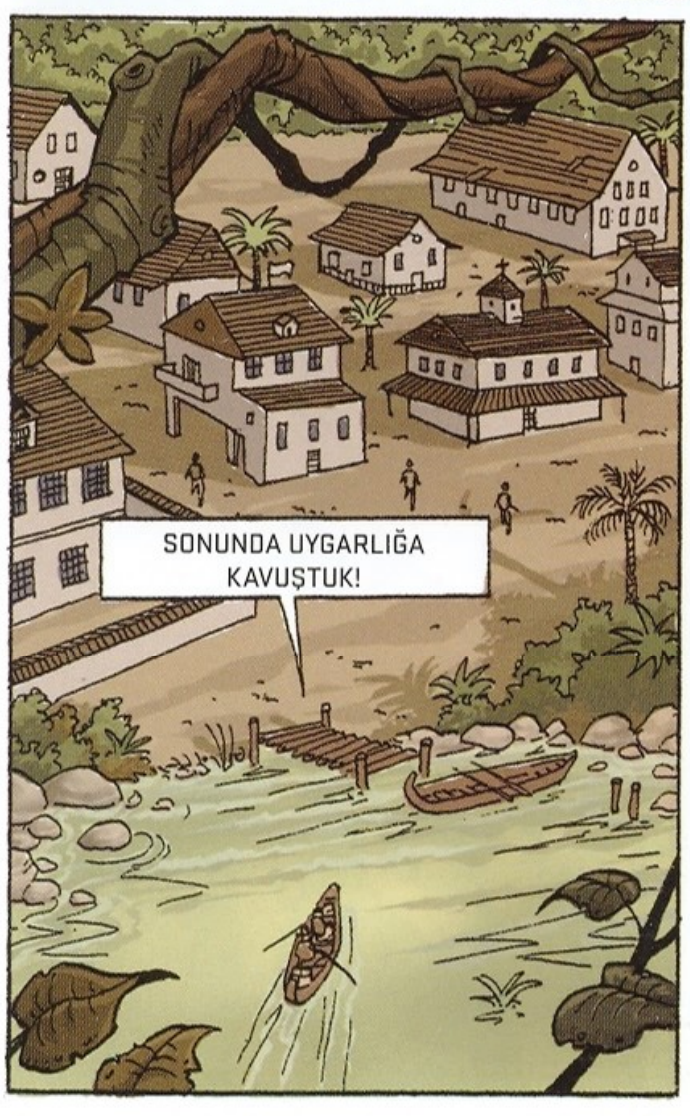
ORİJİNAL ROMAN
AGATHA CHRISTIE

ÇİZER
BAIRI

ESER UYARLAMASI
HUGHOT

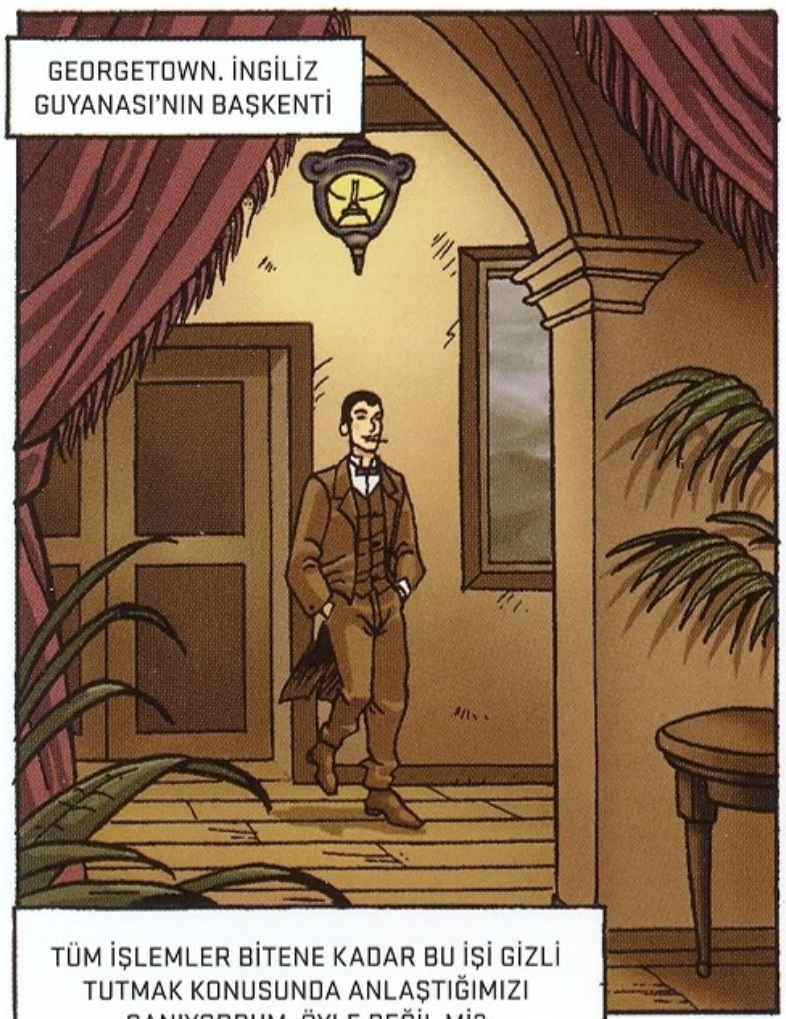
ÇEVİRİ
TOROS ÖZTÜRK

İNGİLİZ GUYANASI ŞUBAT 1913...

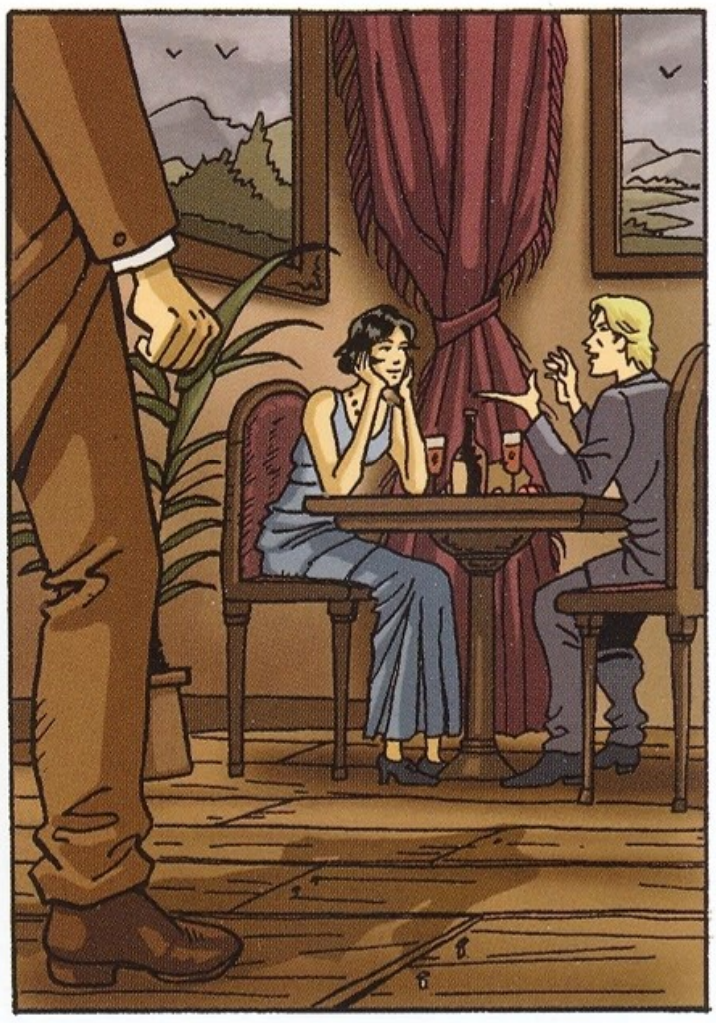

SONUNDA UYGARLIĞA KAVUŞTUK!

BİLİYORSUN EARDSLEY, O DAMAR HAYATIMDA GÖRDÜĞÜM EN ZENGİN DAMARDI. BİZ KEŞFETTİK ONU BİZ! AMA YANAĞINI BİR DOKTORA GÖSTERMEN GEREK.

BOŞVER, LUCAS. BU ELMASLARI SATTIĞIMIZDA İNGİLTERE'NİN EN İYİ UZMAN DOKTORLARINA GİDERİM! BABAM DA BENİMLE İLK KEZ GURUR DUYACAK ...


GEORGETOWN. İNGİLİZ GUYANASI'NIN BAŞKENTİ

?



TÜM İŞLEMLER BİTENE KADAR BU İŞİ GİZLİ TUTMAK KONUSUNDA ANLAŞTIĞIMIZI SANIYORDUM, ÖYLE DEĞİL Mİ?

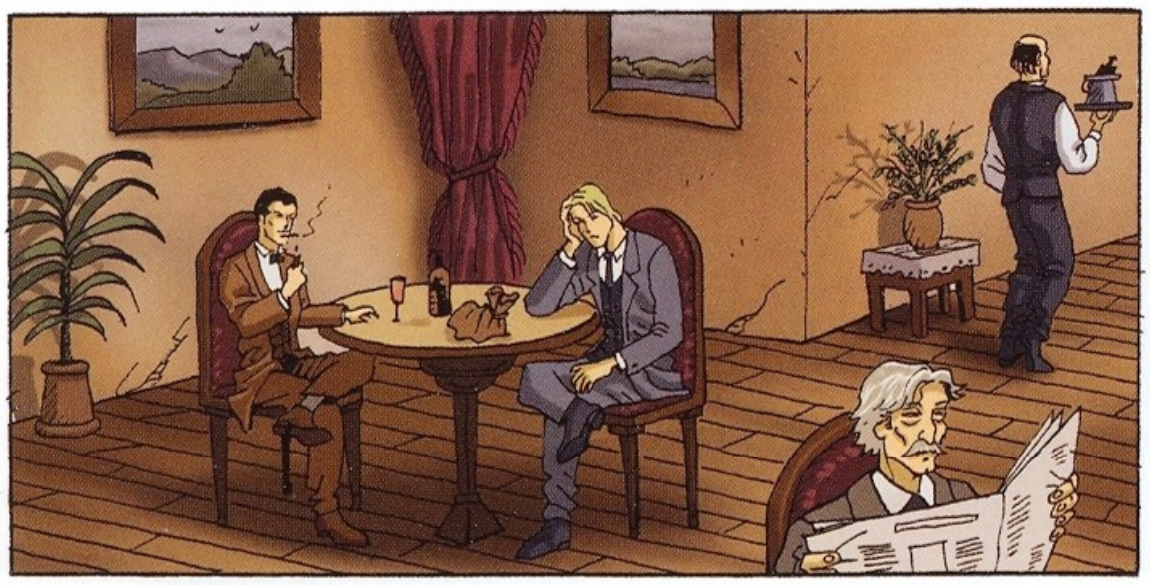
ELBETTE, YERDEN GÖĞE KADAR HAKLISIN! AMA İNSANIN BAŞARISINI HAYATININ AŞKIYLA PAYLAŞMASI GİZLİLİĞE ZARAR VERMEZ Kİ!
ÇINNN
"HAYATININ AŞKI" MI? ZAVALLI ENAYİ!
BENİ ÖYLESİNE MUTLU ETTİN Kİ!

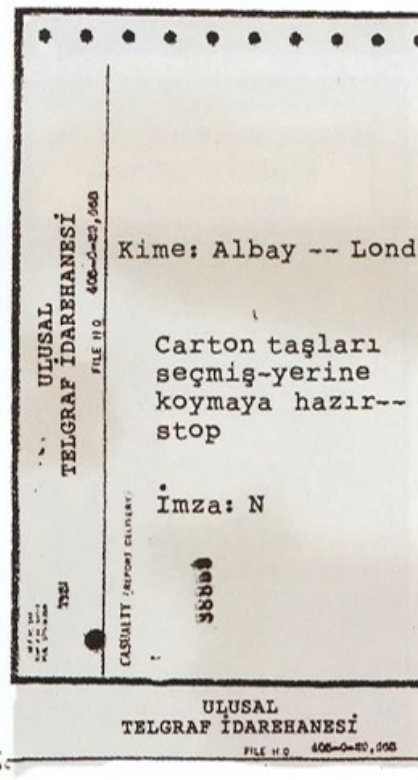
HIH!

BÖYLE SURAT ASACAKSINIZ BEN GİDİYORUM.

ZATEN OLDUKÇA YORGUNUM.
İYİ GECELER NADIN

KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM





LONDRA, MAYIS 1914...
Eadersley ŞİRKETİ
GELDİK!
BABAM, BENİ DEFALARCA BORÇ BATAĞINDAN KURTARDIĞINI HEP BAŞIMA KAKMIŞ, ARTIK KENDİ AYAKLARIM ÜZERİNDE DURUP ONA OLAN BORÇLARIMI ÖDEMEM GEREKTİĞİNİ SÖYLEMİŞTİ. O ZAMANDAN BERİ HEP BU ANI DÜŞÜNDÜM....

VE ARTIK O ELMASLAR BİZİM, BAŞARDIM!
SENİ ÇOK İYİ ANLIYORUM, DOSTUM.

BEYLER?

TAK TAK!
GİRİN!

MERHABA BABA!

SANA NASIL İNANAYIM HA? BESBELLİ ADİ BİR HIRSIZSIN! EARDSLEY ADINI LEKELETTİRMEM. DEFOL! ARTIK SENİN GİBİ BİR OĞLUM YOK!
AMA KOMPLO KURMUŞLAR BİZE..!

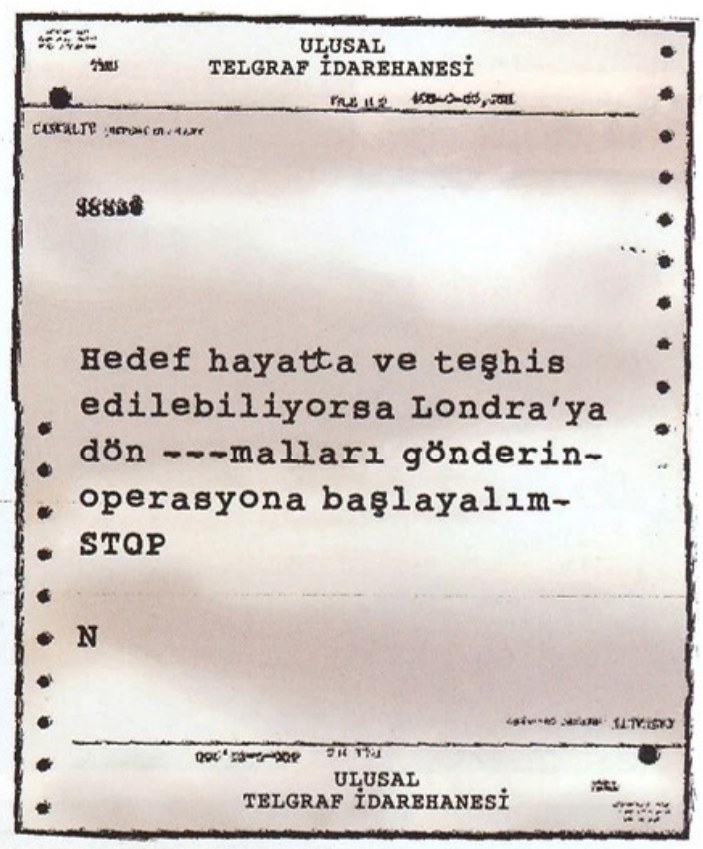
BABAM BENİ EVLATLIKTAN REDDETTİ. ORDUYA YAZILACAĞIM.
AMA BU NASIL OLABİLDİ? KİM BİZE BU OYUNU OYNADI? VE NEDEN?

DE BEERS'DE SOYGUN!
PAHA BİÇİLMEZ İŞLENMEMİŞ ELMASLAR KAŞİF KILIĞINA GİRMİŞ HIRSIZLAR TARAFINDAN ÇALINDI! HIRSIZLAR ÇALINTI ELMASLARI KENDİLERİ BULMUŞ GİBİ YUTTURMAYA KALKIŞTI!

KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM

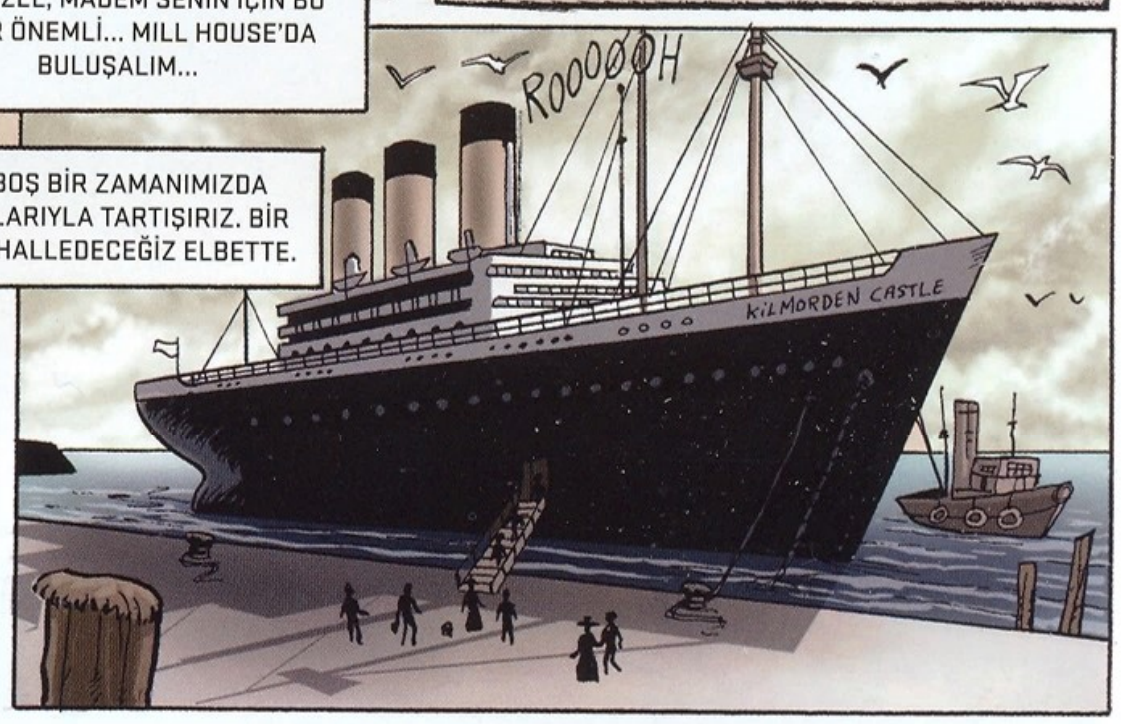
* (Hollandaca) İşte orada /ilerde!
** (Alm) Ateş!

OCAK 1922



ÇOK GÜZEL, MADEM SENİN İÇİN BU KADAR ÖNEMLİ... MILL HOUSE'DA BULUŞALIM...

BUNU BOŞ BİR ZAMANIMIZDA AYRINTILARIYLA TARTIŞIRIZ. BİR ŞEKİLDE HALLEDECEĞİZ ELBETTE.



DEMEK ANLAŞTIĞIMIZ GİBİ 22'SİNDE!

TELAŞLANMAYIN EFENDİM. HALLEDİLECEK.

MILL HOUSE'DA BULUŞURUZ O ZAMAN... ALBAY İLE GÖRÜŞMENDEN SONRA... ANLIYORUM, EMLAKÇI İÇERİ ALACAK BİZİ...

NE İSTİYORSUNUZ?
MILL HOUSE'U ARIYORDUM. ANLADIĞIM KADARIYLA KİRALIKMIŞ. İŞTE EMLAKÇININ KARTI BUYRUN...
ŞU TARAFTAN.

ŞİMDİYE KADAR İYİ GİTTİ. TABİİ BENİMLE NE İŞ YAPMAK İSTİYORSA ARTIK...

BİRİNCİ KATTA DEMİŞTİ...

...SAĞDAN BİRİNCİ ODA.

AAAAAYYYYYY!

BURADA BİR ŞEY YOK!
NE TALİHSİZLİK. BÖYLE KÜÇÜK AKSAKLIKLARDAN HİÇ Mİ HİÇ HOŞLANMIYORUM!

HYDE PARK CORNER METRO İSTASYONU...
AA, BAYAN FLEMING'İN ARKADAŞLARI... SIKICI TİPLER!

FLEMINGLER BABAMIN ÖLÜMÜNDEN BERİ BANA ÇOK DESTEK OLDULAR, AMA BU KOKUŞMUŞ LONDRA'DAN BIKTIM USANDIM... BABAM BELKİ ZENGİN DEĞİLDİ AMA BİR ARKEOLOG OLARAK BÜTÜN DÜNYAYI GEZMİŞTİ.

BURADAN MUHAKKAK KURTULMALIYIM! PEKİ AMA BU ANNE BEDDINGFIELD'CİK TEK BAŞINA NE YAPABİLİR Kİ? AMAN TANRIM, ŞU ADAM FENA HALDE NAFTALİN KOKUYOR.

?!

AHHHHHH!

BIRAKIN GEÇEYİM. DOKTORUM BEN.

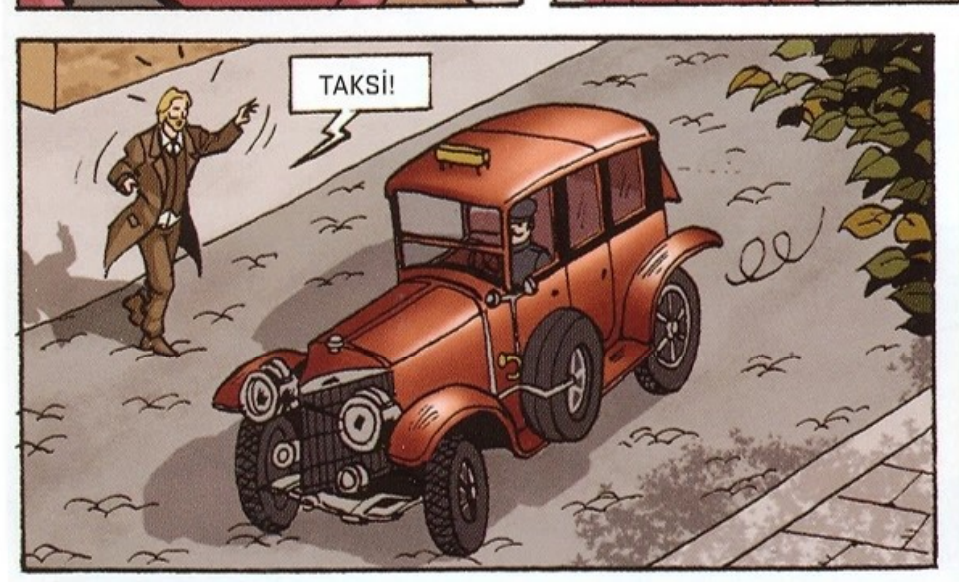
ÖLMÜŞ BU. ARTIK BİR ŞEY YAPILAMAZ.
NE TUHAF! KALP DEDİĞİN SAĞDA OLMAZ MI!

!

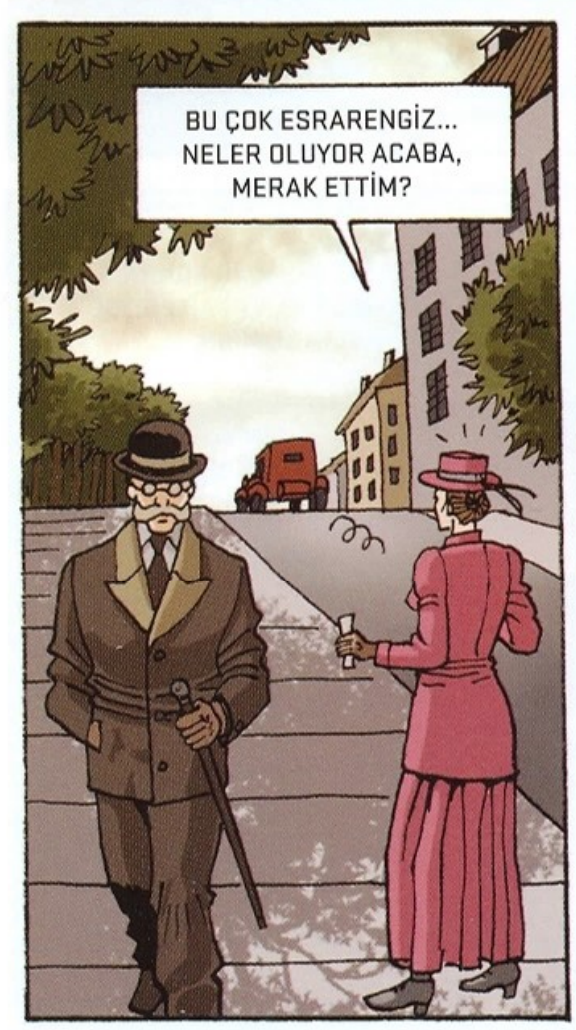
DOKTOR! HEY DOKTOR! BEKLEYİN! BİR ŞEY DÜŞÜRDÜNÜZ!

AMA ...?

BU KÂĞIT DA NAFTALİN KOKUYOR... ÖLEN ADAMIN CEBİNDEN DÜŞMÜŞ OLMALI, DOKTORUNKİNDEN DEĞİL!


TAKSİ!

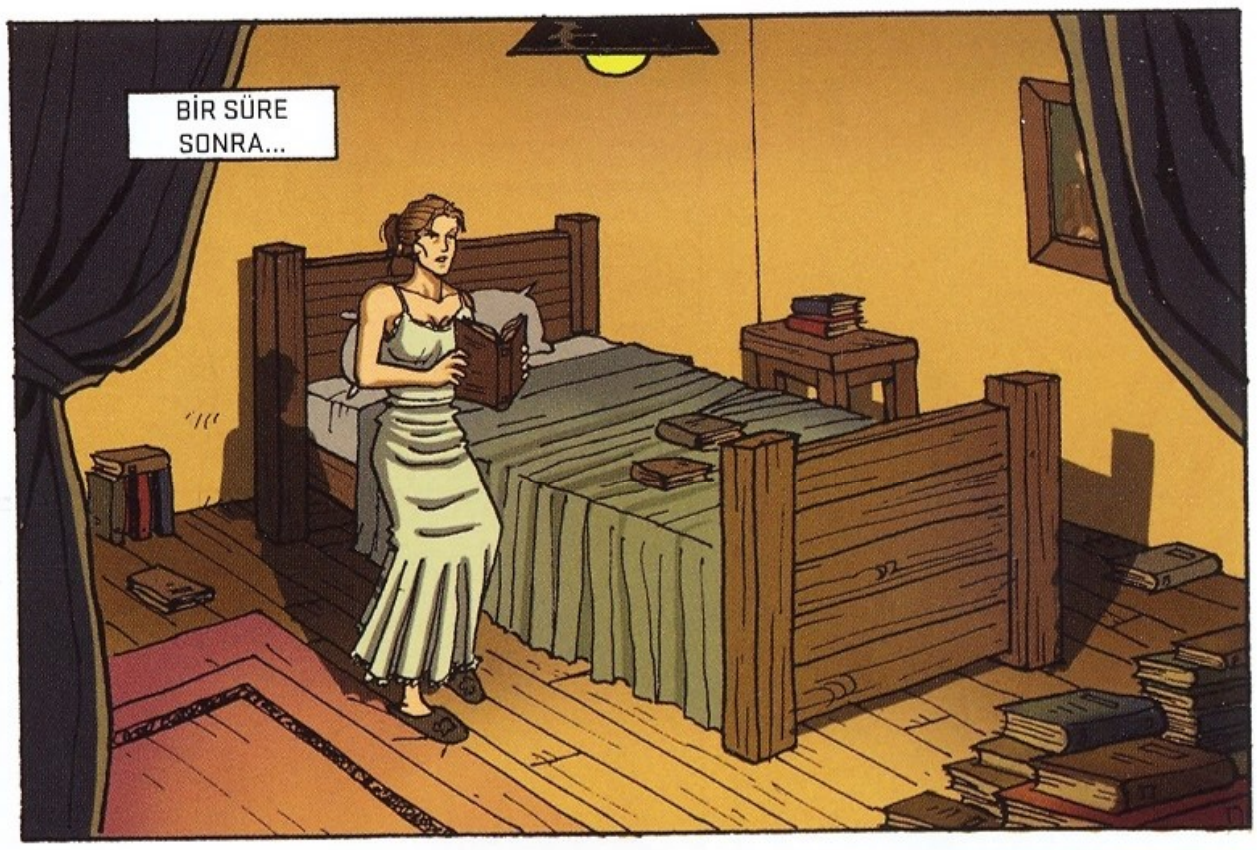
MARLOW'DAKİ MILL HOUSE'A, ÇOK ÇABUK!


BU ÇOK ESRARENGİZ... NELER OLUYOR ACABA, MERAK ETTİM?

TAMAM İŞTE! LONDRA'DAN KAÇABİLİRSEM HEYECANLI BİR ŞEYLER YAŞAYACAĞIM KESİN!
!

MACERALARIN KADINI ANNE BEDDINGFIELD... MÜTHİŞ BİR DEDEKTİF OLACAĞIM! TIPKI FİLMLERDEKİ GİBİ! İŞE BU ESRARENGİZ OLAYIN DERİNİNE İNEREK BAŞLIYORUM!

17 1 22
KILMORDEN
CASTLE


BİR SÜRE SONRA...

KILMORDEN CASTLE DİYE BİR YER YOK!
SLAK!

BELKİ RAKAMLARDA ŞANSIM YAVER GİDER. BAKALIM NE ANLAMA GELDİKLERİNİ ÇÖZEBİLECEK MİYİM...

BUNLARI TOPLAMAK BİR YERE GÖTÜRMÜYOR... ÇIKARMAK DA ÖYLE... NE ANLAMA GELİYORLAR ACABA?

BİR DAKİKA... BU BİR RAKAM DİZİSİ DEĞİL, TARİH! KILMORDEN CASTLE'DA 17 OCAK 1922'DE BİR ŞEY OLACAK!

UAAAAH! BU BAŞARIMDAN SONRA RAHATÇA UYUYABİLİRİM. SABAH POLİSE GİDİP İFADEMİ VERİRİM.

KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM

ERTESİ GÜN...

BİR SÜRE SONRA POLİSTE...
EVET, ANLIYORUM. HEPSİ BU MU?
AMA BİR ŞEYLER DÖNÜYOR!

ŞUNU ANLAYIN KÜÇÜK HANIM, SEZGİLERİNİZ SOMUT GERÇEKLERİN YERİNİ TUTAMAZ. İKİ OLAYI BİRLEŞTİREMEYİZ...

AMA SİZE SÖYLÜYORUM, METRO İSTASYONUNDA DOKTOR NUMARASI YAPAN ADAMLA MARLOW'DAKİ MILL HOUSE' DA GÖRÜLEN KATİL AYNI KİŞİ...!
...YETERLİ KANITINIZ YOK.

BİR SÜRE SONRA...
FOTOĞRAFÇI

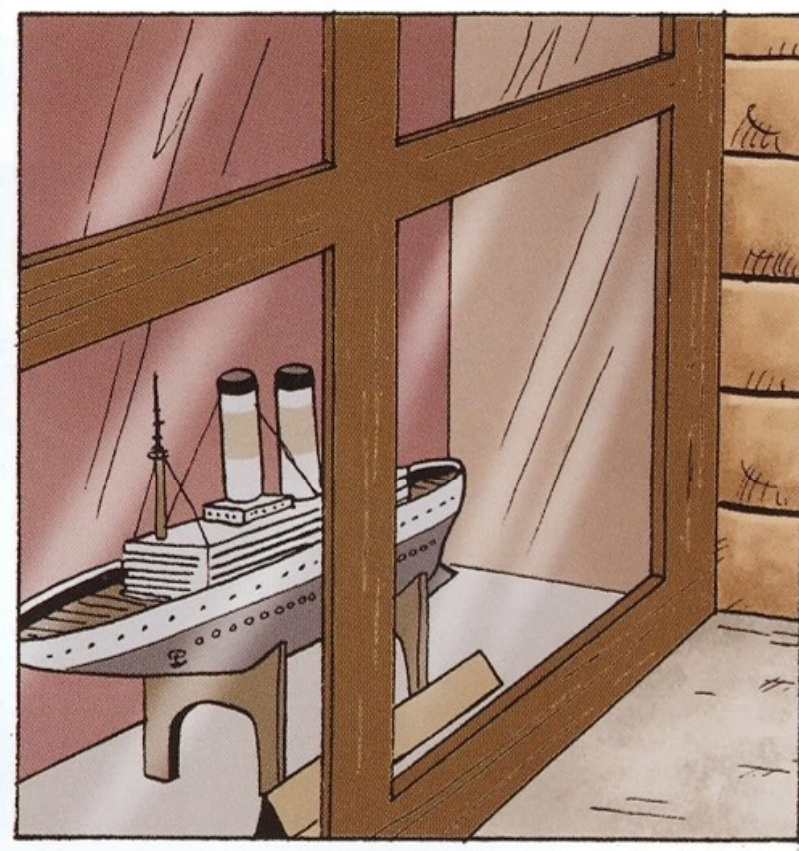
EVET, KÜÇÜK HANIM, BANA VERDİĞİNİZ FİLM MAKARASI HİÇ KULLANILMAMIŞ... YANİ BASACAK BİR FOTOĞRAF YOK, ANLIYOR MUSUNUZ?

EEEE...ELBETTE, ANLIYORUM. SALAK DEĞİLİM HERHALDE!

ŞİMDİ...KILMORDEN CASTLE NERESİ BİLMİYORUM, POLİS BANA İNANMIYOR, MILL HOUSE'DA BULDUĞUM İPUCU İŞE YARAMAZ ÇIKTI...
DEDEKTİFLİK MESLEĞİNİN SONU BU DEMEK Kİ!

BİR DAKİKA! BU DA NE? HADİ ANNE, SİL BAŞTAN... İŞTE YİNE BAŞLIYORUZ!

DENİZ YOLLARI ŞİRKE
BORRINGTON & OĞULLARI



MERHABA BAYIM. ACABA BANA YARDIMCI OLABİLİR MİYDİNİZ?
BUYRUN, SİZİN İÇİN NE YAPABİLİRİM HANIMEFENDİ?
ŞİRKETİNİZİN KILMORDEN CASTLE ADLI BİR GEMİSİ VAR MI?

EVET HANIMEFENDİ, VAR.
GÜZEL... NE ZAMAN KALKIYOR ACABA?
AYIN 17'SİNDE, SOUTHAMPTON'DAN CAPE TOWN'A HANIMEFENDİ. REZERVASYON YAPTIRMAK İSTER MİYDİNİZ?

EEE, EVET, TABİİ!
BİRİNCİ SINIF BİR KAMARA MI?
EVET, NEDEN OLMASIN?

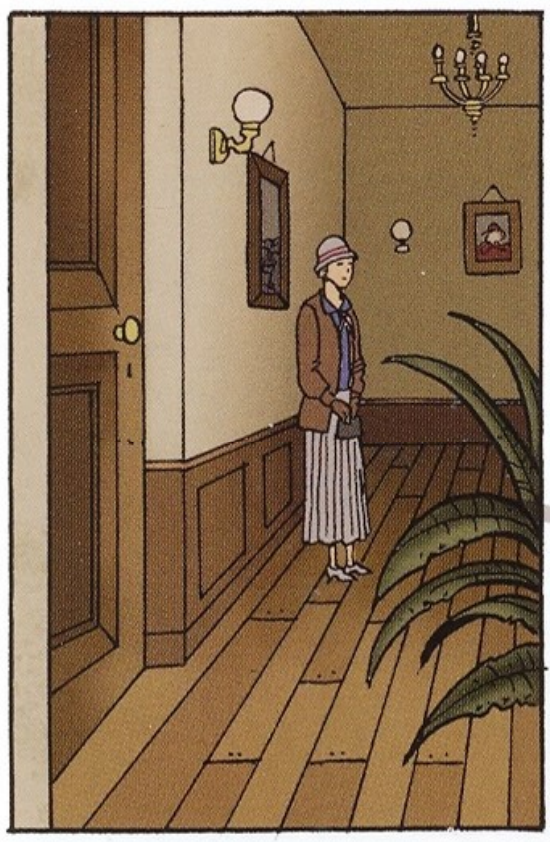
NİHAYET BİRAZ İLERLEME KAYDETTİM GALİBA. AMA HEMEN HEMEN TÜM PARAM BİLETE GİTTİ. BEŞ PARASIZ GÜNEY AFRİKA'YA GİDEMEM Kİ! BİR İŞ BULMALIYIM!

TABİİ YA! GAZETECİLİK... DENEMEYE DEĞER DOĞRUSU!

DING DONG
DING DONG
LORD NASBY

LORD NASBY ŞU ANDA ÇOK MEŞGUL KÜÇÜK HANIM. KİMİN ZİYARET ETTİĞİNİ SÖYLEYEYİM KENDİSİNE?

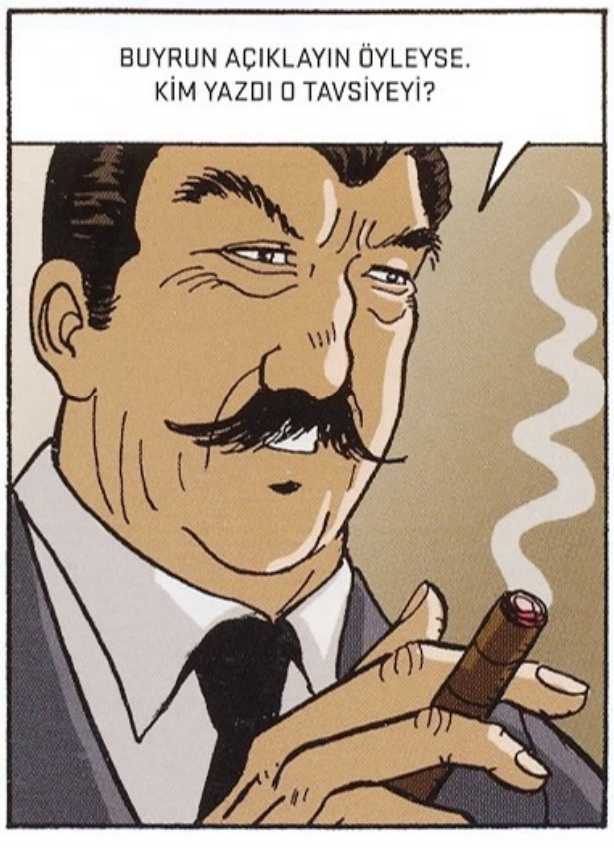
LÜTFEN ŞU KARTI EFENDİNİZE GÖTÜRÜN. BENİ KABUL EDECEKTİR, SİZİ TEMİN EDERİM!



LÜTFEN BENİ İZLEYİN KÜÇÜK HANIM. LORD NASBY SİZİ KABUL EDECEK.

BUYRUN BAYAN BEDDINGFIELD! ESKİ DOSTUM LOAMSLEY MARKİSİ SİZE BİRKAÇ DAKİKA AYIRMAMI RİCA ETMİŞ BENDEN. ÜÇ DAKİKA VERİYORUM SİZE!

MİNNETARIM LORD NASBY. AMA SİZE KARŞI DÜRÜST OLMAK ZORUNDAYIM, BENİ SİZE TAVSİYE EDEN LOAMSLEY MARKİSİ DEĞİLDİ...!


BUYRUN AÇIKLAYIN ÖYLEYSE. KİM YAZDI O TAVSİYEYİ?

HİÇ KİMSE...KARTI EV SAHİBİMİN EVİNDEN HABERSİZ ALDIM VE TAVSİYE NOTUNU DA KENDİM YAZDIM.

HAH! LOAMSLEY'NİN BÖYLE BİR NOTU YAZABİLMESİNE ŞAŞIRMIŞTIM ZATEN -BİRKAÇ HAFTADIR KAHİRE'DE. ÖZGÜVENİNİZİ BEĞENDİM HANIMEFENDİ...
...AMA ÇABUK OLUN İKİ DAKİKANIZ KALDI.

HAKLISINIZ. DAHA ETRAFLI BİLGİ EDİNMELİYDİM BU KONUDA.
ASLINDA İKİ DAKİKA ÇOK BİLE. GAZETENİZİN *"KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM"* HİKÂYESİNİN PEŞİNDE OLDUĞUNU BİLİYORSUNUZ KUŞKUSUZ... İŞTE BEN ONU BULABİLECEĞİMİ İDDİA EDİYORUM.

DEMEK POLİSİN İKİ OLAY ARASINDAKİ BAĞLANTIYI GÖRMEK İSTEMEDİĞİNİ SÖYLÜYORSUNUZ. VE BİLDİKLERİNİZ DOĞRULTUSUNDA KILMORDEN CASTLE GEMİSİNE BİNECEKSİNİZ.
PEKİ GEMİYE BİNDİĞİNİZDE NE OLACAĞINI SANIYORSUNUZ?

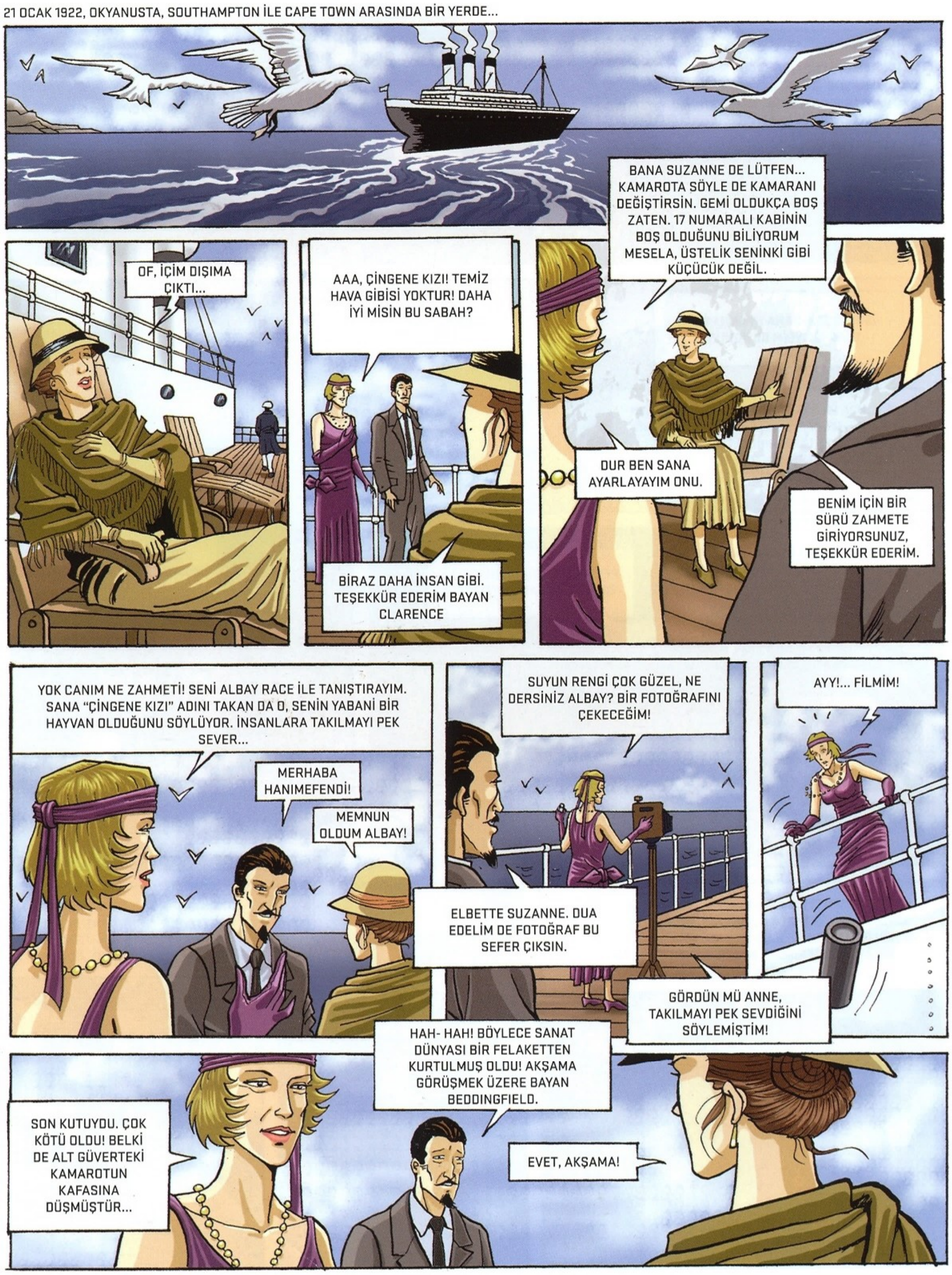
BUNUN CEVABI DA ŞİMDİLİK BENDE SAKLI KALSIN MÜSAADE EDERSENİZ LORD NASBY.

SEN ÇOK AKILLI BİR KIZSIN! PEKİ, SANA NE YAPACAĞIMI SÖYLEYEYİM. YALNIZCA BU ANLATTIKLARINA DAYANARAK HEMEN İŞ TEKLİFİNDE BULUNAMAM, AMA BANA TELGRAFLA HİKÂYE GÖNDERİRSEN BEN DE SANA HEMEN PARAYI YOLLARIM. ANLAŞTIK MI?

ANLAŞTIK PATRON!
DAILY BUDGET'A HOŞGELDİNİZ BAYAN BEDDINGFIELD!

İNANAMIYORUM! ARAŞTIRMACI GAZETE MUHABİRİYİM VE GÜNEY AFRİKA'YA GİDİYORUM. HEMEN GİDİP BAVULLARIMI TOPLAYAYIM.

21 OCAK 1922, OKYANUSTA, SOUTHAMPTON İLE CAPE TOWN ARASINDA BİR YERDE...



KARAR VERİLDİ DEMEK KAPTAN? BAYAN BEDDINGFIELD'A 17 NO'LU KAMARAYI VERİYORSUNUZ, DEĞİL Mİ?
SİZE KİM HAYIR DİYEBİLİR Kİ BAYAN CLARENCE?

OOO, BAYAN BEDDINGFIELD, KENDİNİZİ DAHA İYİ HİSSETMENİZE SEVİNDİM! SİZİ SİR EUSTACE PEDLER İLE TANIŞTIRABİLİR MİYİM... VE MİSYONER EDWARD CHICHESTER İLE...
TEŞEKKÜR EDERİM KAPTAN.

KENDİNİZİ İYİ HİSSETMENİZE MEMNUN OLDUM KÜÇÜK HANIM. SİZİN GİBİ GÜZEL BİR HANIM BU YOLCULUK İÇİN BÜYÜK BİR NİMET. SIKICI İŞ GEZİLERİ ÖYLE ÇOK ZAMANIMI ALIYOR Kİ... GÜNEY AFRİKA'DAKİ HATIRI SAYILIR YATIRIMLARIM NEDENİYLE HÜKÜMET BENDEN JOHANNESBURG'DA BU ARALAR BAŞGÖSTEREN KARGAŞAYI GÖZLEMLEMEMİ İSTEDİ.
AMA BU GEZİ ÖZEL SEKRETERİM PAGETT'A İYİ GELMEDİ, ŞURADAKİ O İŞTE. FLORANSA'DAN YENİ DÖNDÜ AMA SEYAHATİ HAKKINDA TEK KELİME ETMİYOR. DERKEN İŞ ARAYAN GENÇ HARRY RAYBURN GELDİ, MEMNUNİYETLE İŞE ALDIM ONU. AMA YOLCULUĞA ÇIKTIK ÇIKALI KAMARASINDAN HİÇ AYRILMADI...

NE OLURSA OLSUN! AFRİKA'LI KABİLELERİN ARASINA DÖNDÜĞÜME ÇOK MEMNUNUM. LONDRA'DAKİ SON BİRKAÇ HAFTA BENİM İÇİN KORKUNÇ BİR İŞKENCEYDİ!
YA SEN RACE, SAKIN GİZLİ SERVİSLE SENİ BAYAN CLARENCE'A GÖZ KULA OLASIN DİYE GÖREVLENDİRMİŞ OLMASIN, HAH-HAH!
MERAK ETMEYİN, BAYAN CLARENCE KENDİNE GAYET İYİ BAKABİLECEK DURUMDA!

SAVAŞTAN ÖNCEKİ DE BEERS ELMAS SOYGUNUNU HATIRLARSINIZ. ÇALINAN ELMASLARIN HEPSİ BULUNAMAMIŞTI. ONLARI BULMAKLA GÖREVLENDİRİLDİM. BÜYÜK ELMAS TÜCCARI SİR LAURENCE EARDSLEY'İN OĞLU BU SOYGUNA KARIŞMAKLA SUÇLANMIŞTI.
JOHN EARDSLEY'İN GÜNEY AFRİKA'DA BULDUĞUNU İDDİA ETTİĞİ ELMAS YATAĞININ NEREDE OLDUĞU HİÇBİR ZAMAN KEŞFEDİLEMEDİ. VE NE ACIDIR Kİ JOHN DA SAVAŞ'TA ÖLDÜ. SİR LAURENCE'IN MİRASI ORTADA KALDI. BEN ONUN UZAKTAN KUZENİYİM...

AMA SÖYLENTİLERE GÖRE "ALBAY" KURDUĞU MEŞHUR SUÇ ÖRGÜTÜYLE BİRLİKTE BU İŞİN İÇİNDEYMİŞ. ŞU SIRALARDA Kİ JOHANNESBURG AYAKLANMASINDA DA İSYANCILARA SİLAH SAĞLAYAN ONLARMIŞ...
ELBETTE BİRİLERİ SAĞLIYOR. NE OLURSA OLSUN ALBAYIN ÇETESİ TARAFINDAN KIŞKIRTILAN BU ŞİDDET EYLEMLERİNİ KESİN OLARAK SONA ERDİRMEK DE BENİM GÖREVİM.

HI- HI, KESİN OLARAK SONA ERECEKTİR, EMİNİM!
ŞU ELMAS İŞİ HİKÂYESİNİN TÜMÜ BİR KEZ DAHA ANLA BİZE RACE?

DERİN DÜŞÜNCELERE DALMIŞSIN ÇİNGENE KIZI?
KUSURA BAKMA, SUZANNE, AMA ŞU ELMAS HİKÂYESİNE FENA TAKILDI AKLIM... EARSLEY'İN ARKADAŞI NE OLDU MERAK EDİYORUM... LUCAS'DI DEĞİL Mİ?

BAVULLARINI YENİ KAMARANA TAŞIMAYA YARDIM ETMEMİ İSTER MİSİN ANNE?
HAYIR TEŞEKKÜR EDERİM, O İŞ TAMAM. AKŞAM YEMEĞİ SIRASINDA KAMAROT HALLETTİ. İYİ GECELER SUZANNE.

SANA DA İYİ GECELER, ANNA.
BU MEŞHUR ELMASLARIN OLUP BİTEN HER ŞEYİN MERKEZİNDE DURDUĞUNDAN İYİCE EMİNİM ARTIK.

!

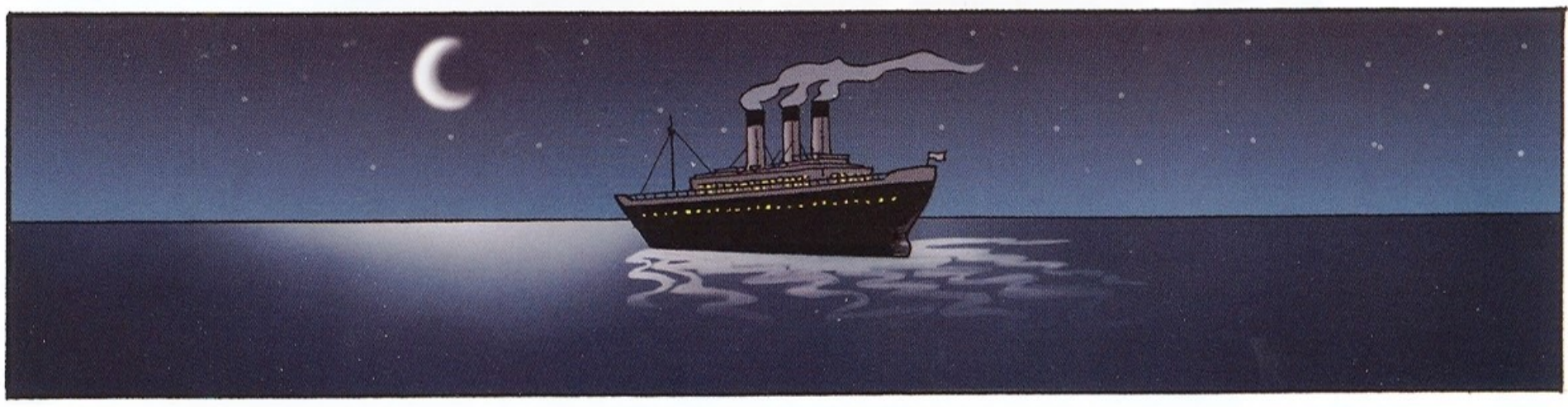
LÜTFEN BAY CHICHESTER DURUN... AA, SİZ BAY PAGETT OLMALISINIZ! BU KAMARA YÜZÜNDEN BİRBİRİMİZLE DİDİŞMEYELİM. KAPTAN BİZZAT BANA VERDİ BU KAMARAYI, HATIRLATIRIM.
!
!

GAYET TABİİ BAYAN BEDDINGFIELD... EVET, DURUM BÖYLEYSE BU KAMARADA TABİİ Kİ SİZİN KALMANIZ GEREK. HEPİNİZE İYİ GECELER...
İYİ GECELER!

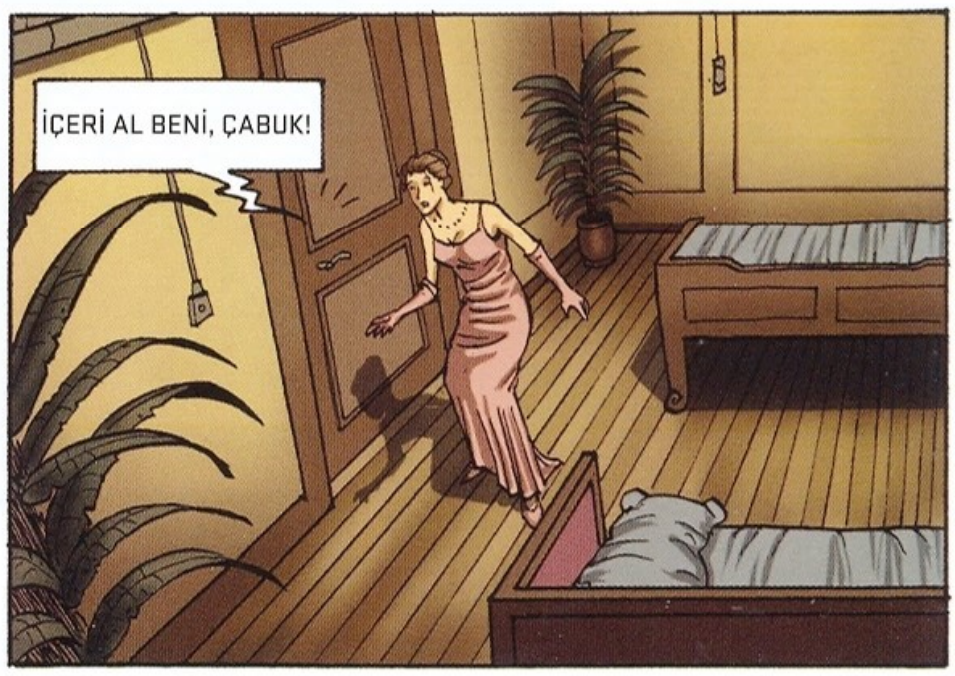
UFF, BÜTÜN GECE SÜRDÜRECEKLER SANDIM DİDİŞMEYİ! ERKEKLER DE NE KADAR İNATÇI OLUYOR...NE ÖZELLİĞİ VAR Kİ BU KAMARANIN?

AMA TABİİ YAA... RAKAMLAR..! 17 1 22 YARIN AYIN 22'Sİ... DEMEK 17 NO'LU KAMARA, SAAT 1'DE! HERHALDE SABAHIN 1'DİR...

YAPABİLECEĞİM TEK ŞEY BEKLEMEK...
SİR EUSTACE PEDLER DA GEMİDE... RASTLANTI BÖYLESİ!
22 1 17



TRRRRK
TIK TIK!
!


İÇERİ AL BENİ, ÇABUK!

!?

NE DEMEK OLUYOR BU? UMARIM İYİ BİR AÇIKLAMANIZ VARDIR...
DİNLEYİN BENİ, BEN...

AMAN TANRIM, YARALISINIZ SİZ!
AH!

TAK! TAK!
KİM ACABA? SAKLANIN ŞURADA!

GELİYORUM, KİM O?

GELDİM!

RAHATSIZ ETTİĞİM İÇİN ÖZÜR DİLERİM HANIMEFENDİ, AMA GEMİDE OLDUKÇA SARHOŞ BİR BEY VAR VE SORUN ÇIKARIYOR. SİZİ DE RAHATSIZ ETMEDİ YA?
NE KORKUNÇ... HAYIR, HİÇBİR ŞEY DUYMADIM.
EMİNSİNİZ DEĞİL Mİ?
EVET TEŞEKKÜR EDERİM. İYİ GECELER...

ŞİMDİ, BAKALIM YARALIMIZ NASIL? TUHAF, GÖREVLİ HANIM ÇOK UZUN BOYLUYDU...

RAYBURN'SÜNÜZ SİZ DEĞİL Mİ? SİR EUSTACE'IN ESRARENGİZ SEKRETERİ, HANİ ŞU KAMARASINDAN HİÇ ÇIKMAYAN. NASIL OLDU DA YARALANDINIZ BÖYLE?

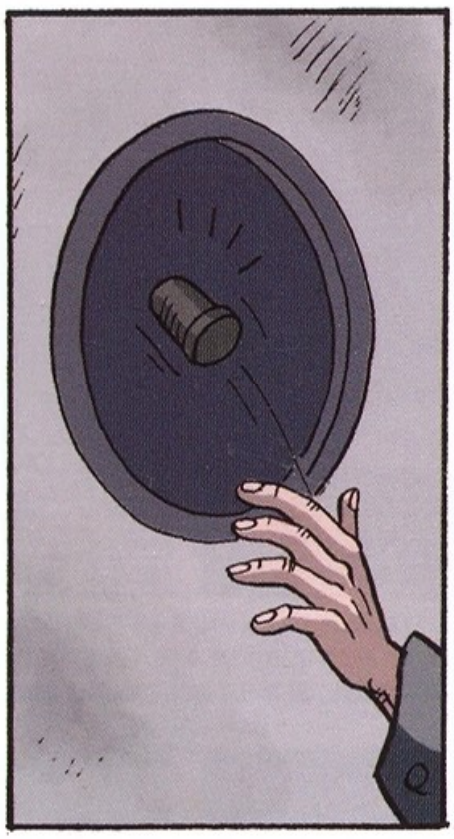
ÜSTÜNÜZE VAZİFE DEĞİL. KAZAYDI!
BU KADAR MI?
!

ANLIYORUM. EH, MADEM ÖYLE DİYORSUNUZ... AMA HAYATINIZI KURTARDIĞIM İÇİN EN AZINDAN BİR TEŞEKKÜR EDEBİLİRDİNİZ. YOKSA CIMBIZLA MI ÇEKİP ALAYIM AĞZINIZDAN?
SİZE BORÇLU OLDUĞUMU BİLİYORUM VE BİR GÜN BU BORCU ÖDEYECEĞİM. O ZAMANA KADAR...

DAHA İYİ HİSSETTİĞİNİZ ANLAŞILIYOR. KAMARANIZA KADAR GEÇİREMEDİĞİM İÇİN ASIL SİZ BENİM KUSURUMA BAKMAYIN LÜTFEN!
OLUR MU CANIM, İYİ BÖYLE...

BAMM!

YOK YAHU! BU NE NANKÖRLÜK BÖYLE!



?!
TAK!

KAYBOLAN EŞYAYI VERMEK İÇİN NE OLAĞANÜSTÜ BİR YOL BU BÖYLE!

...NEYSE, BİR ŞEYLER OLACAĞINI BEKLİYORDUM ZATEN, AMA GERÇEKTEN KABA DAVRANDI BANA!
NE BEKLİYORSUN Kİ ÇİNGENE KIZI? NERDE KALDI O ESKİ CENTİLMENLER!

HANİ ŞU KAYBETTİĞİM FİLM KUTUSUNU HATIRLIYOR MUSUN? İŞTE ONU DÜN GECE YARISI BİRİ LOMBOZDAN İÇERİ ATTI. GALİBA KAMAROTTU... ŞU ERKEKLER NE ACAYİP OLUYOR BAZEN!

SANIRIM ÖYLELER... BU KAMARA HARİKA! FİLM SETİ GİBİ BİR HAVASI VAR BURANIN!
ASLINDA BİRAZ ÖYLE. BURASI ÖNCE NADINA İÇİN AYRILMIŞ, ŞU ÇOK ÜNLÜ RUS DANSÇI. İNGİLTERE'DE HİÇ GÖSTERİYE ÇIKMAMIŞ OLSA DA ÜNÜ TÜM AVRUPA'YA YAYILMIŞTIR. AMA NADINA GEMİYE BİNMEMİŞ...

PEKİ O ZAMAN, SAKIN ŞEY OLMASIN! DÜN GECE PENCEREDEN İÇERİ ATTIKLARI FİLM KUTUSUNU GÖSTEREBİLİR MİSİN?
TABİİ. İŞTE BURADA. NİYE PEKİ?

SUZANNE BAK, SENİN FİLM KUTUN DEĞİL BU! SIKICA BANTLANMIŞ. BU KESİNLİKLE SANA DEĞİL!
KİMİN İÇİN PEKİ?
BENCE BURAYI İLK REZERVE ETTİKLERİ KADINA, NADINA'YA AİT!

AÇALIM DA BAKALIM ŞUNA... BU TAŞLAR DA NE? SADECE TAŞ BUNLAR, ANLAMIYORUM!

SADECE TAŞ DEĞİL BUNLAR ÇİNGENE KIZI. ELMAS BUNLAR!
EMİN MİSİN?
TABİİ Kİ, DAHA ÖNCE DE İŞLENMEMİŞ ELMAS GÖRDÜM BEN. BUNLAR ÇOK ÖZEL. SERVET DEĞERİNDE, İNAN BANA ANNE!

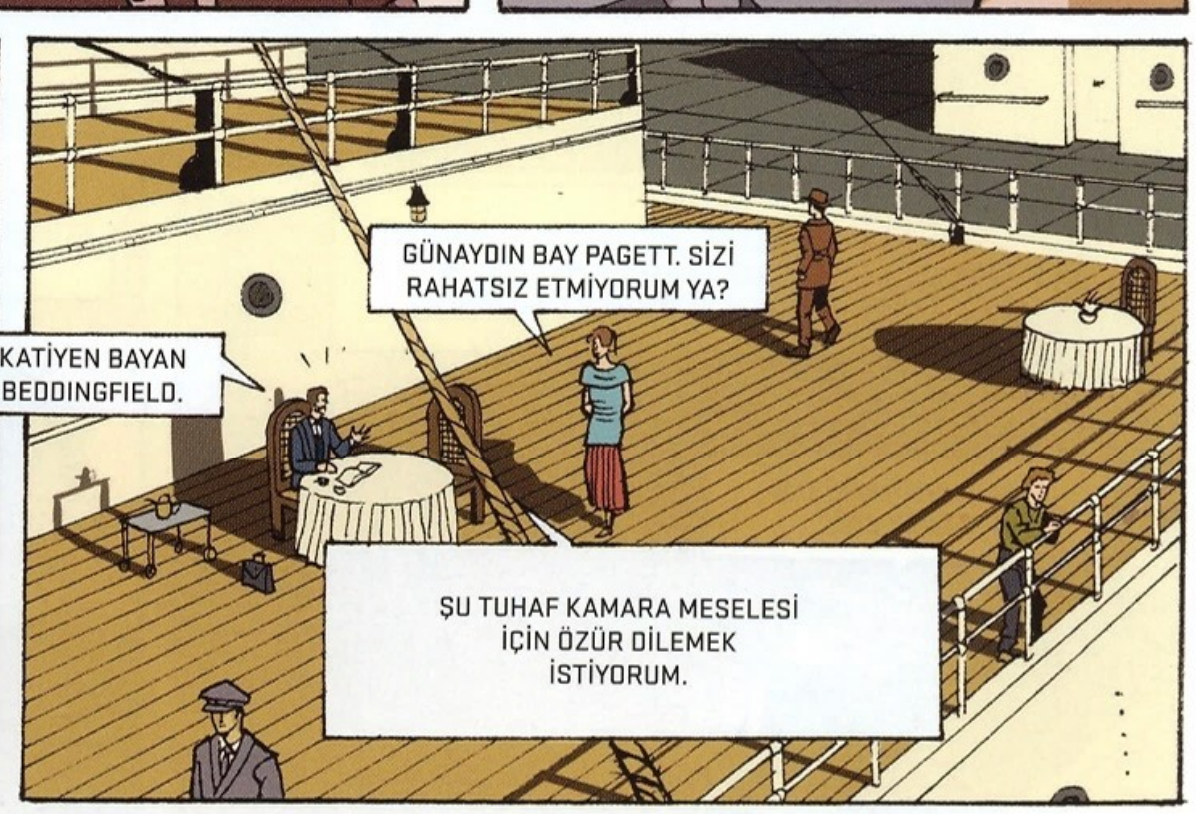
DÜN GECE ALBAY RACE'İN SÖZÜNÜ ETTİĞİ ELMASLAR BUNLAR, DEĞİL Mİ?

GALİBA ANLAMAYA BAŞLADIM... NERDEYDİ O KAĞIT PARÇASI. EVET, 22 OCAK, TAMAM, SABAHIN BİRİNDE. AMA 17 NOLU KAMARA DEĞİL, 71 NOLU KAMARA, YANİ SENİN KAMARAN. NADINA'NIN NEDEN GEMİYE BİNMEDİĞİNİ BİLİYOR MUSUN SUZANNE?
17 122
KILMORDEN CASTLE
ÇÜNKÜ MARLOW'DA ÖLDÜRÜLDÜ!

PEKİ KİMLER BU ELMASLARIN PEŞİNDE OLABİLİR?

HEM PAGETT HEM DE CHICHESTER 17 NO'LU KAMARAYA GEÇMEK İÇİN CAN ATIYORLARDI. ÜSTELİK PAGETT FLORANSA TATİLİ KONUSUNDA DOLAMBAÇLI LAFLAR EDİYOR... CİNAYET İŞLENDİĞİ SIRADA İNGİLTERE'DE OLMASIN SAKIN? ÖTE YANDAN CHICHESTER DA ÖYLE 20 YILINI AFRİKA'DA GEÇİRMİŞ BİRİNE HİÇ BENZEMİYOR.

DAHASI, AZ SONRA HER ŞEYİ KESİN ÖĞRENECEĞİM. ONLARA DA BİR İKİ SORU SORACAĞIM.

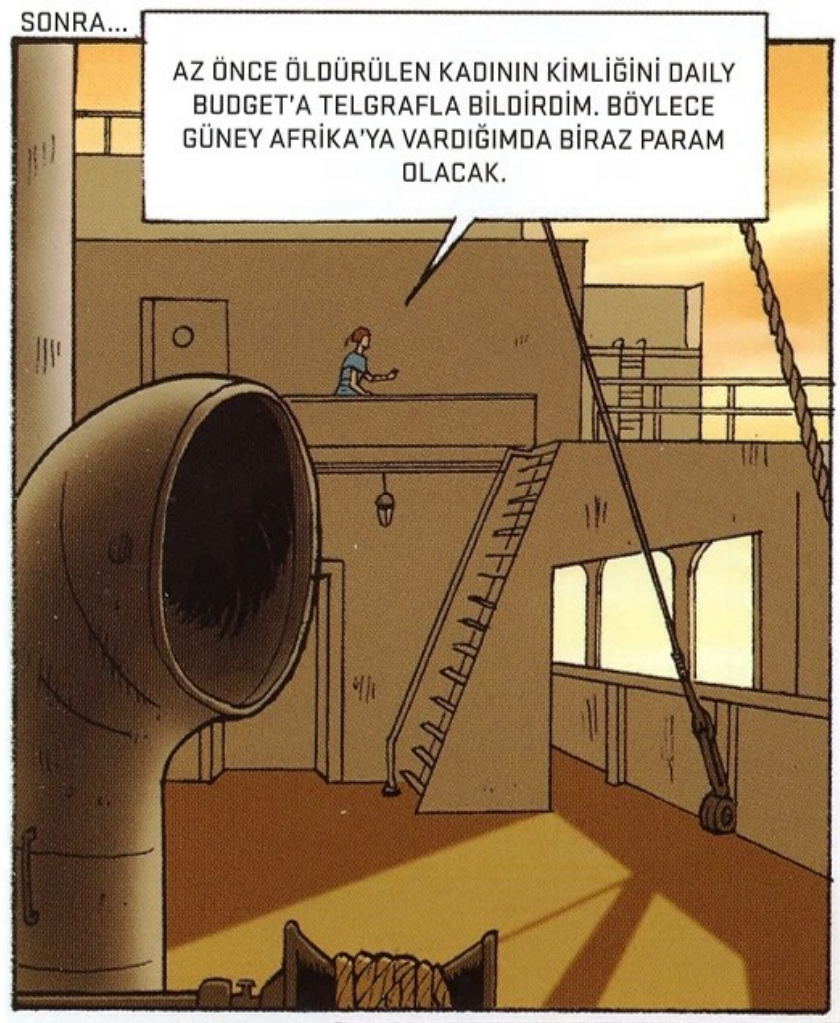

GÜNAYDIN BAY PAGETT. SİZİ RAHATSIZ ETMİYORUM YA?
KATİYEN BAYAN BEDDINGFIELD.
ŞU TUHAF KAMARA MESELESİ İÇİN ÖZÜR DİLEMEK İSTİYORUM.

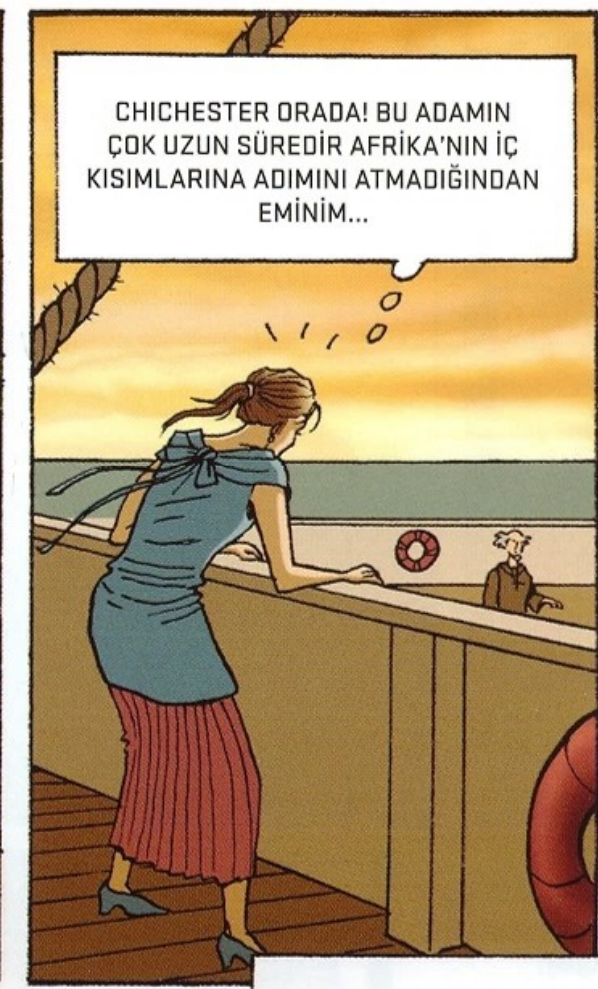
ARTIK BU KONUDA KONUŞMAYALIM. BAY PAGETT ŞU İTALYA SEYAHATİNİZİ BİRAZ ANLATSANIZA BANA. HEP FLORANSA'YA GİTMEK İSTEMİŞİMDİR.
FLORANSA MI? EEE..NİYE İLLE DE FLORANSA?

TATİLİNİZİ FLORANSA'DA GEÇİRMEDİNİZ Mİ BAY PAGETT? RESİMLERİ, ZEYTİN AĞAÇLARINI ANLATIN BANA...
AA, EVET, RESİMLER... BEN ...EE...

EVET ŞEY, İZNİNİZLE, GERÇEKTEN GİTMEM GEREK... BİRKAÇ TELGRAF FALAN ÇEKMEM LAZIM, ANLARSINIZ İŞTE...

İTALYA'YA ADIMINI BİLE ATMADIĞINA KALIBIMI BASARIM! MARLOW'DA OLDUĞUNDAN BİR EMİN OLABİLSEM.


BİR SÜRE SONRA...
AZ ÖNCE ÖLDÜRÜLEN KADININ KİMLİĞİNİ DAILY BUDGET'A TELGRAFLA BİLDİRDİM. BÖYLECE GÜNEY AFRİKA'YA VARDIĞIMDA BİRAZ PARAM OLACAK.


CHICHESTER ORADA! BU ADAMIN ÇOK UZUN SÜREDİR AFRİKA'NIN İÇ KISIMLARINA ADIMINI ATMADIĞINDAN EMİNİM...

DERİSİ BEBEKLERİNKİ KADAR SOLGUN VE GÜNEŞ YÜZÜ GÖRMEMİŞ!

AA, BAYAN BEDDINGFIELD. GEMİDEKİ SON AKŞAMIMIZIN TADINI MI ÇIKARIYORSUNUZ GÜVERTEDE?
EVET ALBAY RACE, TAM DEDİĞİNİZ GİBİ...

SİZ SAKIN... ÜNLÜ PROFESÖR BEDDINGFIELD'İN KIZI OLMAYASINIZ?
ŞEY, ÜNLÜ DEMEK BİRAZ ZOR...

BAKIN, SANIRIM İKİ YIL ÖNCE DORDOGNE'DEKİ ARKEOLOJİ KAZILARINDA BABANIZLA TANIŞMIŞTIM.

YANLIŞINIZ VAR ALBAY. BABAM ÖLÜMÜNDEN ÖNCEKİ BİRKAÇ YIL İÇİNDE DORDOGNE'DA ÇALIŞMADI Kİ...
ÖYLE Mİ? O ZAMAN TARİHLERİ KARIŞTIRDIM HERHALDE!

SENİ ALBAY RACE DENEN KURNAZ TİLKİ. UMARIM SORULARINA GEREKEN CEVAPLARI VERMİŞİMDİR. YA SEN KİMSİN? GERÇEKTEN GİZLİ SERVİS'TE Mİ ÇALIŞIYORSUN BAKALIM?

VE NİHAYET AFRİKA!
MUHTEŞEM...

!

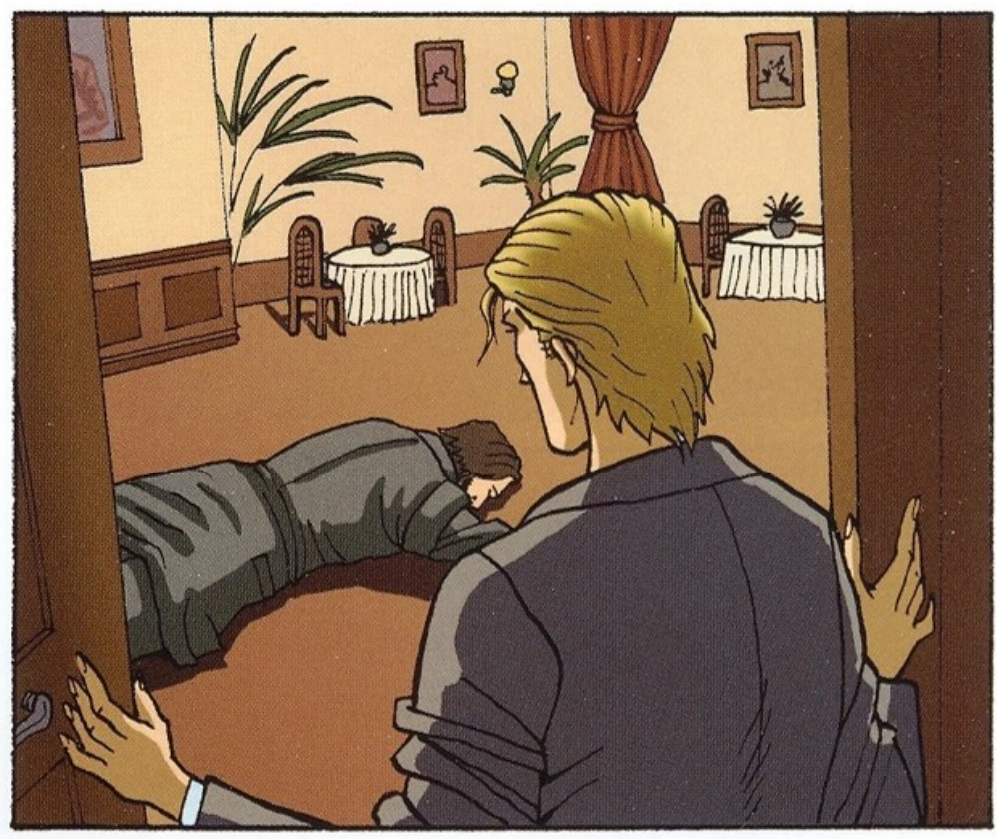
IGH!

!

YARALI MISINIZ BAYAN BEDDINGFIELD?
İYİ... İYİYİM... TEŞEKKÜR EDERİM!

!

??
PAT



NE YAPTINIZ ONA?
DOKUNMADIM BİLE!

PAGETT. AMAN TANRIM PAGETT Mİ BU?
ŞAŞIRMIŞ GİBİSİNİZ...
HII?

SALONDAYDIM BİR GÜRÜLTÜ DUYUP KAPIYA GELDİM. BİRİ HIZLA KAPIYI AÇINCA KAPI BANA ÇARPTI. YERE YIĞILMIŞIM. BÜTÜN BİLDİĞİM BU.

TAMAM BAYAN BEDDINGFIELD, BIRAKIN GİTSİN! ZARARSIZDIR O...
AMA BENİ ÖLDÜRMEYE KALKIŞTI!

BAYAN BEDDINGFIELD ÇOK TEHLİKELİ BİR İŞE BULAŞTIĞINIZI ANLAYIN ARTIK. BIRAKIN BU İŞİN PEŞİNİ... BU ADAMLAR KESİNLİKLE ÇOK ACIMASIZ.
BENİ DÜŞÜNDÜĞÜNÜZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİM. AMA BENİ UYARMA ZAHMETİNE NEDEN GİRİYORSUNUZ Kİ? SİZ DE ELMASLARIN PEŞİNDE DEĞİL MİSİNİZ BAY LUCAS?

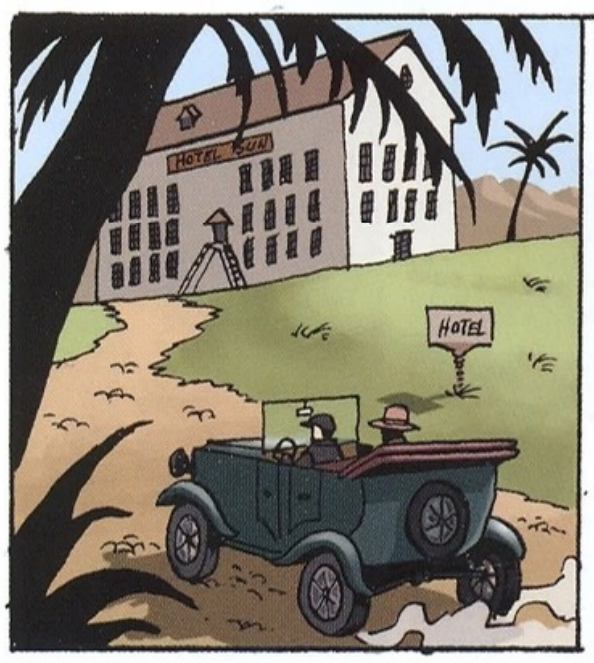
BU SİZİN İÇİN YAPABİLECEĞİM SON ŞEY OLABİLİR... BU GEMİDE BENİM *"KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM"* OLDUĞUMU BİLEN TEK KİŞİ SİZ DEĞİLSİNİZ. AMA BANA NEDEN LUCAS DEDİNİZ?
DEĞİL MİSİNİZ?

KILMORDEN CASTLE
...SİZİ TEMİN EDERİM BAYAN CLARENCE, KAPI BİRDEN AÇILIVERDİ.

BAY PAGETT BENİ ŞAŞKINA ÇEVİRİYORSUNUZ!
BAYAN BEDDINGFIELD BENDEN NE İSTEDİĞİNİZİ BİLMİYORUM...

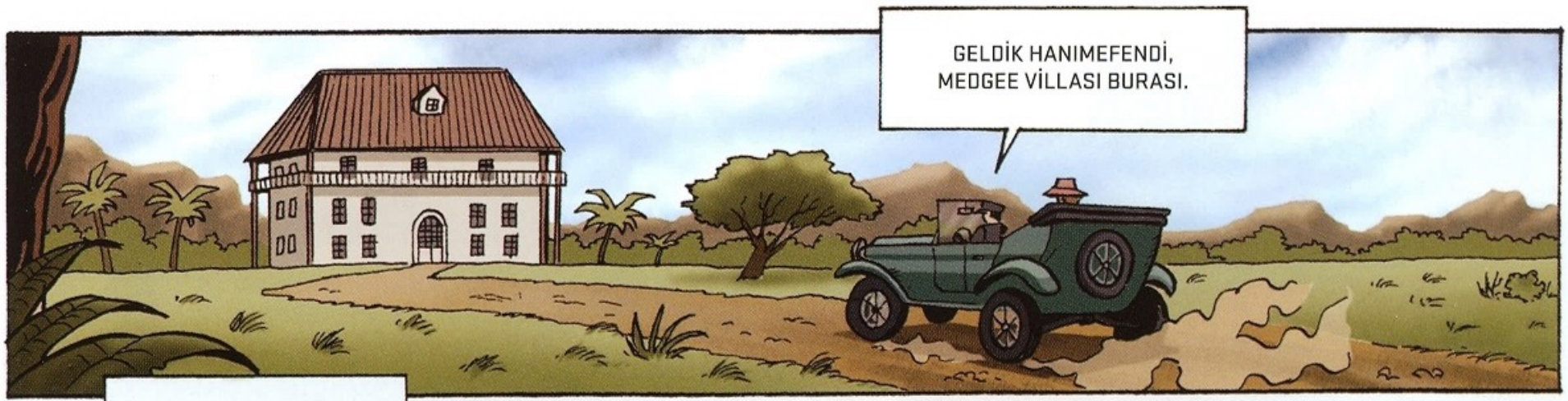
BİR ŞEYLERİN PEŞİNDE OLDUĞUNUZDAN EMİNİM. VE BUNU ORTAYA ÇIKARMAYA DA KARARLIYIM!

TAXI


HOTEL

HOŞGELDİNİZ BAYAN BEDDINGFIELD! SİZE BİR MEKTUP VAR.
GELMİŞ BİLE, HA?

Muizenberg'deki villasında sizi çaya davet etmekten büyük mutluluk duyar.
Ralph Smith, Cape Doğal Tarih Müzesi Küratörü
BABAMIN BÖYLE SEVGİYLE HATIRLANMASI NE GÜZEL. AMA, ANCAK ÜSTÜMÜ DEĞİŞECEK KADAR ZAMANIM VAR!


GELDİK HANIMEFENDİ, MEDGEE VİLLASI BURASI.

KÜRATÖRÜN DAVETLİSİYİM.
EVET HANIMEFENDİ.

İÇERİ BUYURUN, EFENDİM SİZİ BEKLİYOR HANIMEFENDİ.

DEMEK ZİYARETİMİZE GELME KONUSUNDA SİZİ KANDIRABİLMİŞİZ, ÇOK SEVİNDİM BAYAN BEDDINGFIELD...
!

AMA SİZ KÜRATÖR DEĞİLSİNİZ! BİR YANLIŞLIK OLMALI.

YANLIŞLIK MI? YA EVET, HEM DE BÜYÜK BİR YANLIŞLIK!

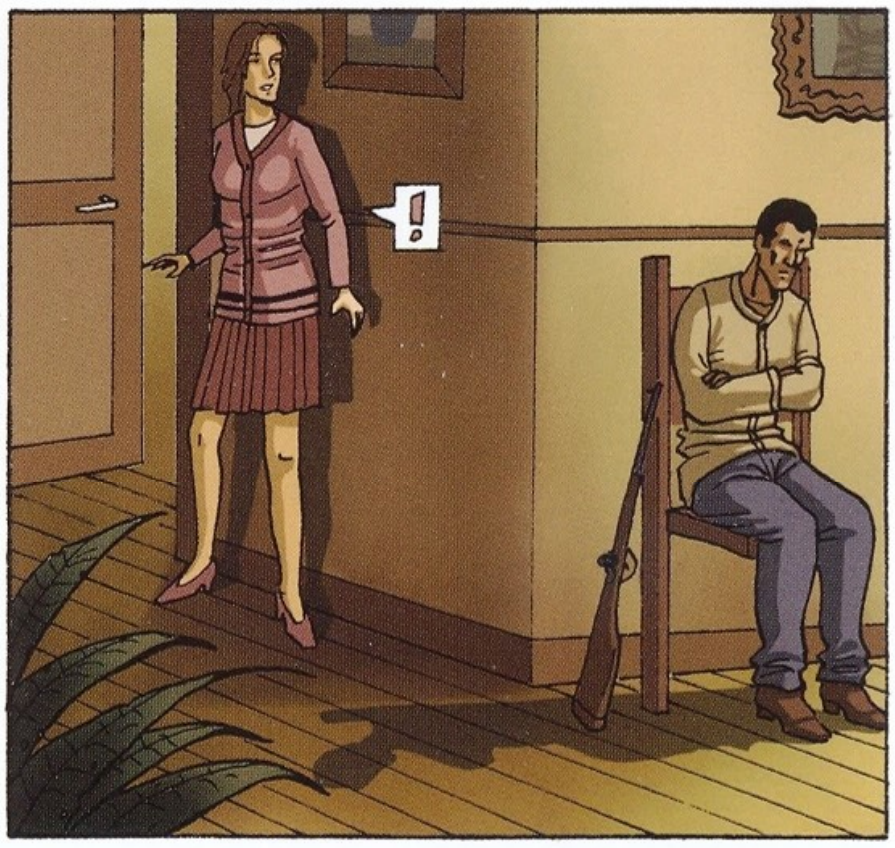
ŞUNU BELİRTEYİM Kİ DOSTLARIM NEREYE GİTTİĞİMİ ÇOK İYİ BİLİYOR VE DÖNMEDİĞİMİ GÖRÜNCE DERHAL POLİSE BİLDİRİRLER.
DEMEK DOSTLARINIZ NEREDE OLDUĞUNUZU BİLİYOR ÖYLE Mİ? ÜSTELİK DAVETİYEYİ ALDIĞINIZDA HİÇBİRİ OTELDE OLMADIĞI HALDE BİLİYORLAR, HA?

NE İSTİYORSUNUZ BENDEN?
BEN Mİ? HİÇBİR ŞEY. AMA ALBAY SİZİN GİBİ HESAPTA OLMAYAN ENGELLERDEN PEK HOŞLANMAZ! ELMASLAR BULUNUNCAYA KADAR BURADA KALACAKSINIZ. O ZAMAN DA İŞ İŞTEN GEÇMİŞ OLACAK. BİLMEM NEDEN SİZDEN TEMELLİ KURTULMUYOR... GÜZEL KIZLARA DÜŞKÜNLÜĞÜ BİR GÜN FELAKETİ OLACAK!
AMA...?

HOHOHO!!

MACERA PEŞİNDE BİR KADININ HAYATI SANDIĞIM KADAR EĞLENCELİ DEĞİLMİŞ DEMEK...
!?

OH, DÜNYA VARMIŞ!
ACABA BİR ÇIKIŞ YOLU VAR MI?


!

BLÖF YAPIYOR! NEREDE OLDUĞUNU BİLEN FALAN YOK.
?

NİYE DENİZE ATMIYORUZ ONU HEMEN?
ALBAY ONDAN BİRTAKIM BİLGİLER ALMAK İSTİYOR...
KESİN ELMASLARLA İLGİLİDİR!

...VE YARIN ONU SORGUYA ÇEKMEYE GELİYOR. SIKICA BAĞLI DEĞİL Mİ?
ELBETTE! NE SANDIN?
BUNLARIN BİRİ KESİNLİKLE CHICHESTER, AMA ÖBÜRÜNÜ TANIMIYORUM.

GELİYORLAR! BENİ KESİNLİKLE BULURLAR... YAPACAK BİR ŞEY YOK, RİSKİ GÖZE ALMALIYIM!

AMA...

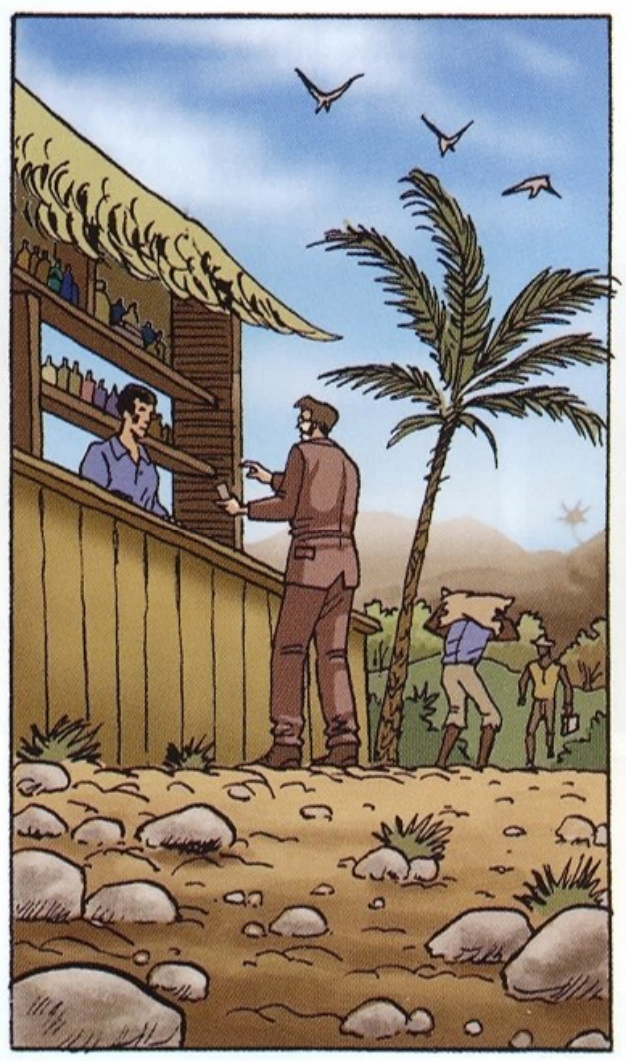
ÇOK ŞÜKÜR! UYUYOR! KAÇMANIN TAM ZAMANI!
ZZZ

* Zimbabwe'nin eski adı

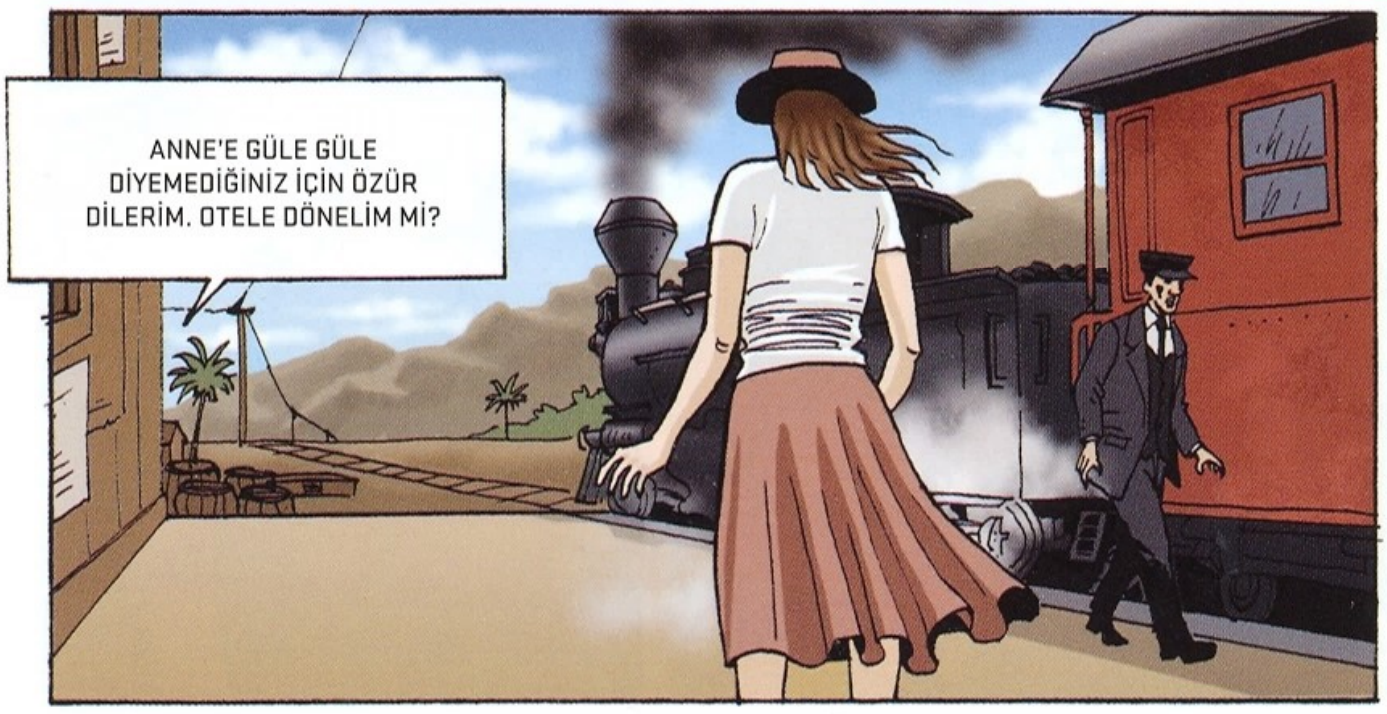
İŞTE BAYAN BEDDINGFIELD. TREN TAM ZAMANINDA HAREKET EDİYOR!
EEE, TEŞEKKÜR EDERİM BAY PAGETT...

!

ÖFF DAYANILMAZ BİR SICAK BU! BAY PAGETT İYİLİK MELEĞİM OLUP BANA KOLONYA ALIR MISINIZ? İSTASYONUN HEMEN GİRİŞİNDEKİ DÜKKÂNDA SATILIYOR.
AMA...
LÜTFEN!
PEKİ.



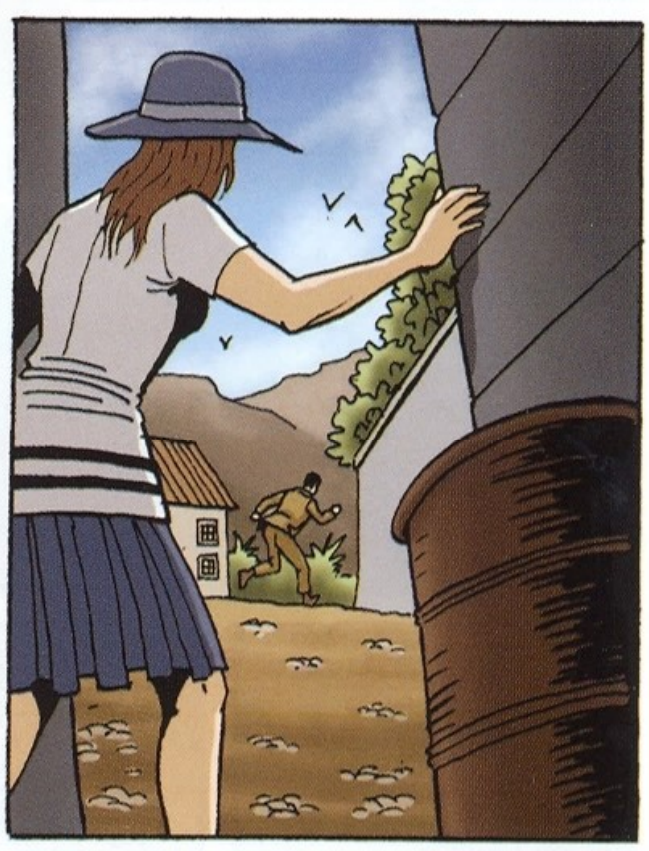
İŞTE KOLONYANIZ BAYAN CLARENCE


ANNE'E GÜLE GÜLE DİYEMEDİĞİNİZ İÇİN ÖZÜR DİLERİM. OTELE DÖNELİM Mİ?

ERTESİ GÜN...
BAVULLARIM TRENDE KALDI, DURBAN'A TELGRAF ÇEKEYİM DE GÖNDERSİNLER. AMA BU ARADA BİRKAÇ ŞEYE İHTİYACIM OLACAK...
SHOP

NE GARİP! NEREYE GİTSEM BU ADAMI GÖRÜYORUM... BENİ Mİ İZLİYOR ACABA?

ANLAYALIM BAKALIM.



PAGETT GİTMEDİĞİMİ ANLAMIŞ HERHALDE. ONU BURADA GÖZETLEMENİN BİR ANLAMI YOK... EN İYİSİ BEN DE SUZANNE'LE GİDEYİM!

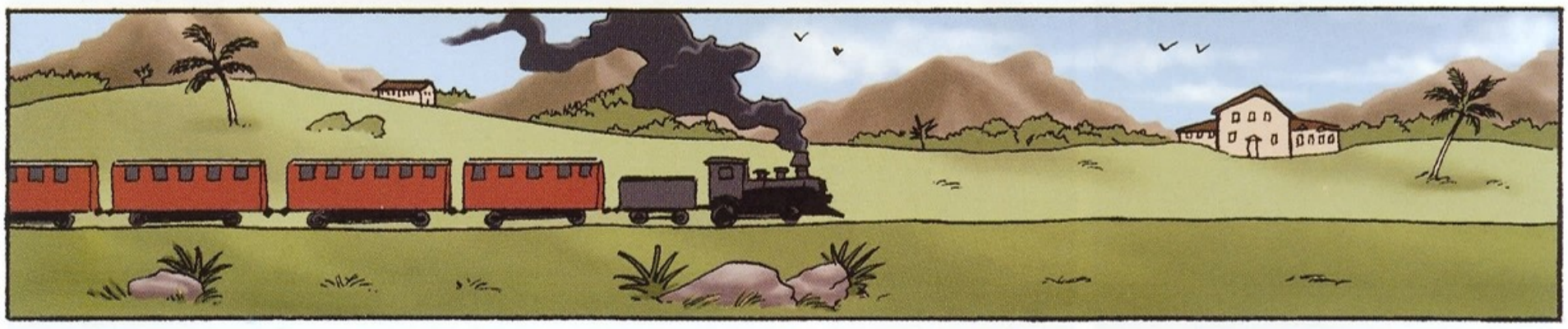
RODEZYA TRENİ, TAM ZAMANINDA YETİŞTİM!

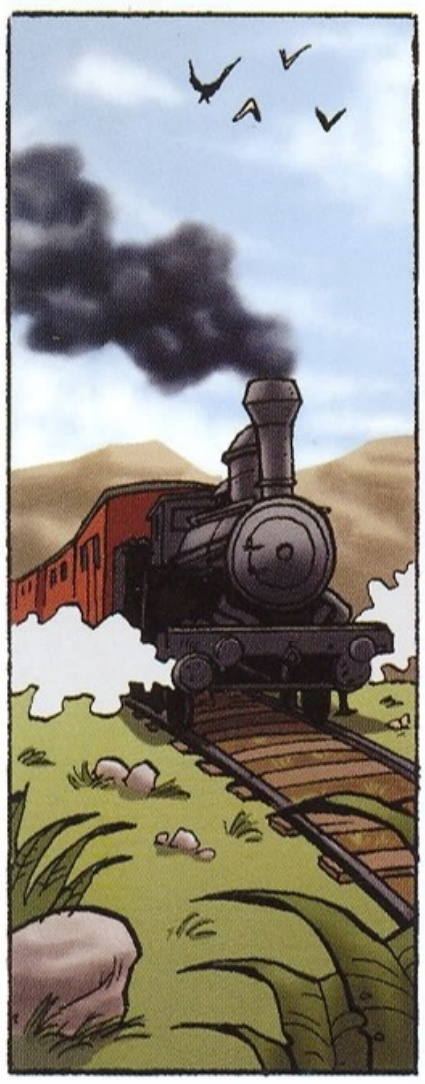
BİLETİNİZİ GÖREBİLİRMİYİM?
SİR EUSTACE PEDLER'İN YENİ SEKRETERİYİM, ONU KOMPARTIMANINI GÖSTERİ BANA!

BAYAN BEDDINGFIELD, NE HOŞ!
ANNE?!
EVET, DÜŞÜNDÜM DE... SİR EUSTACE'IN TEKLİFİNİ KABUL EDEYİM DEDİM.

HOŞGELDİNİZ, ANNE! YENİ SEKRETERİM BAYAN PETTIGREW'A KESİNLİKLE BÜYÜK DESTEĞİNİZ OLACAKTIR!

SUZANNE, PAGETT KÜÇÜK NUMARAMIZI KESİNLİKLE YUTMAMIŞ!



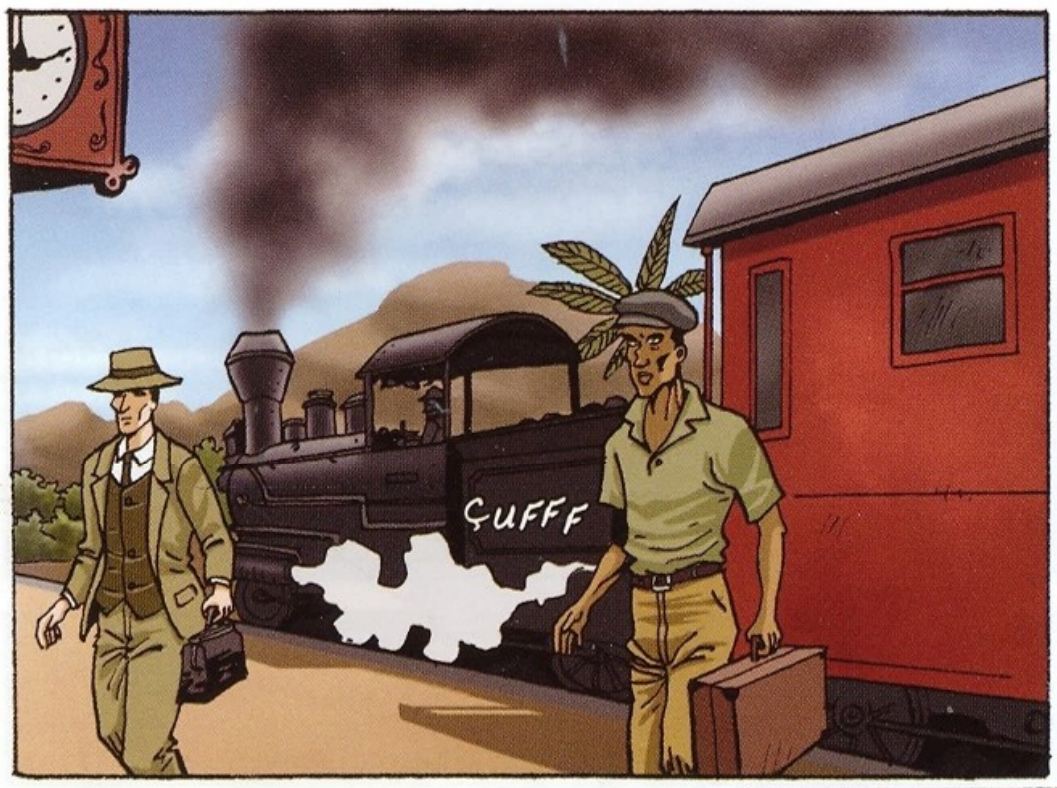


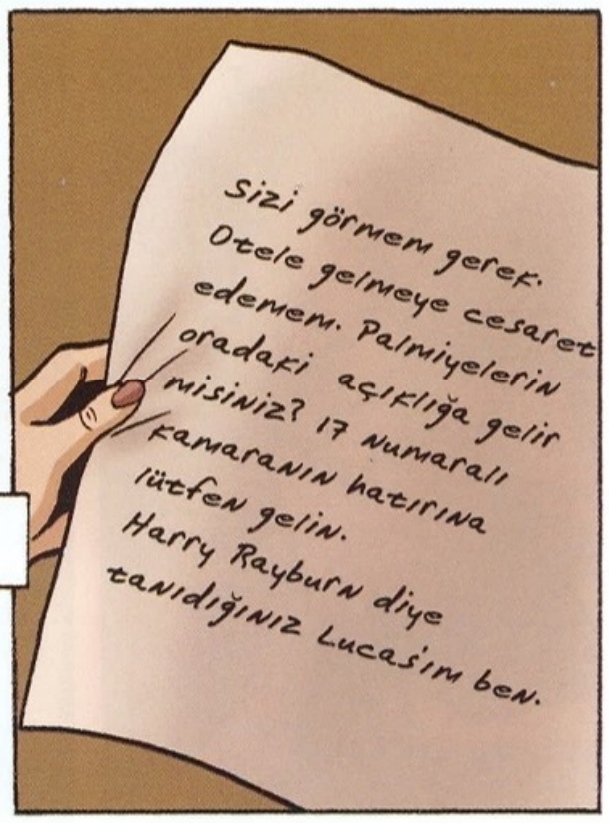
!
SOĞUK SU VAR!
HEDİYELİKLER!

BUNLARDAN BİR TANE İSTİYORUM.
ŞU ZÜRAFALAR KAÇA?

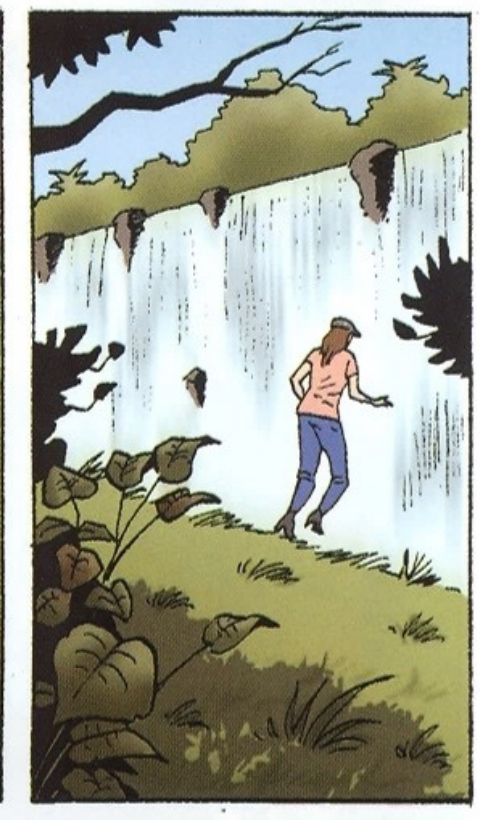
GERÇEKTEN Mİ HANIMLAR, BU TAHTA HAYVANLARDAN BU KADAR ÇOK ALMAK ZORUNDA MIYDINIZ?

KAHVERENGİ ELBİSELİ ADAM





SON PARAGRAFI YÜKSEK SESLE TEKRAR OKUYUN BAY PETTIGREW!



ÇATIRRR
!

AAAHAAAA

BİR KAÇ GÜN SONRA...
DEMEK KALMAYA KARAR VERDİNİZ ÖYLE Mİ BAY CLARENCE?
EVET KALACAĞIM BURADA. ANNE'DEN BİR HABER ALANA KADAR İÇİM RAHAT ETMEYECEK!

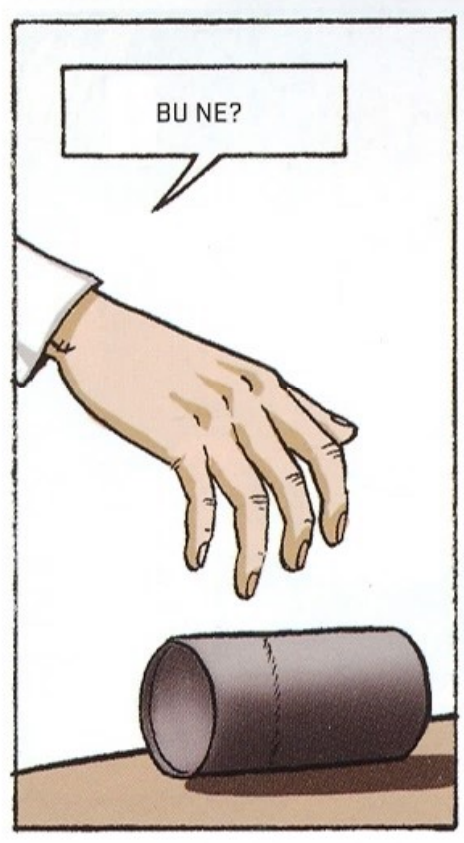
SAHİ BU ARADA, ŞU KÜÇÜK ZÜRAFAMI ARTIK ALABİLİR MİYİM SİZDEN?

ANNE'NİN ORTADAN KAYBOLMASI CANIMI SIKIYOR. AMA ŞU SEVGİLİ KÜÇÜK HAYVANINIZI SİZE GERİ VERMEKTEN BÜYÜK MUTLULUK DUYACAĞIM. JOHANNESBURG HİÇ GÜVENİLİR BİR YER DEĞİL. SANIRIM DEVRİMİN ELİ KULAĞINDA. GENERAL SMUTS ORDUYU GÖREVE ÇAĞIRMIŞ...

ORADAKİ İŞLERİMİN BAŞINDA OLMAM GEREK...

UMARIM BUNUN BİR AÇIKLAMASI VARDI BAYAN PETTIGREW?!
BU BAVUL BAYAN CLARENCE'IN EFENDİM. OTEL GÖREVLİLERİ YANLIŞLIKLA BURAYA GETİRMİŞ.

GÖREVLİLERE SÖYLEYEYİM DE DERHAL ALSINLAR!
BEKLE!


BU NE?

BAKIN BAYAN PETTIGREW, BU KUTU ÖZELLİKLE BANTLANMIŞ!
FİLM KUTUSU OLARAK ÇOK AĞIR BİR KUTU...

HAYIR! HAYIR! BIRAKIN BENİ!

?

TAMAM ANNE. ARTIK GÜVENDESİNİZ.

ÇOK ŞANSLIYMIŞSINIZ! BÖYLE BİR DÜŞME SONUCU ÖLEBİLİRDİNİZ.
PEKİ O NOTU GÖNDEREREK BENİ NEDEN TUZAĞA DÜŞÜRDÜNÜZ?

AYRICA NASIL OLDU DA ORADAYDINIZ?
MESAJ SAHTEYMİŞ ANNE. DÜŞTÜĞÜNÜZÜ GÖRDÜĞÜMDE NEHİRDEYDİM. BURALARDA OTURUYORUM BEN. ELMAS ÇALDIK DİYE SÜRGÜNE GÖNDERİLDİKTEN SONRA EARDSLEY İLE SAVAŞA KATILDIK. O ÖLDÜ, BEN DE REHBERLİK YAPMAK İÇİN TÜM DÜNYA SORUNLARINDAN UZAK BU YERE GELDİM. SONRA BİR GÜN PAT DİYE CARTON ÇIKTI KARŞIMA, HANİ ŞU NADINA İLE BİR ŞEYLER ÇEVİREN ADAM.
BENİ ALBAY İLE KAPIŞTIRIP ELMASLARI EN YÜKSEK FİYATA ÇEKMEYİ UMUYORLARDI... CARTON'I LONDRA'YA KADAR İZLEDİM, TAŞLARI BULUP ARKADAŞIMIN ADINI TEMİZE ÇIKARMAYI DÜŞÜNÜYORDUM. AMA BENİ İSTASYONDA GÖRÜNCE ŞOK GEÇİRİP DÜŞEREK ÖLDÜ. BEN DE NADINA'NIN PEŞİNE DÜŞÜP MARLOW'A GİTTİM, AMA ONU BEN ÖLDÜRMEDİM.

YARIN BURADAN GİTMENİZ GEREK ANNE.
HAYIR LUCAS. BURADA SİZİNLE KALMAK İSTİYORUM.
BÖYLE KONUŞMA...
LÜTFEN ANNE, BURADA SİZE YOKSULLUK VE TEHLİKEDEN BAŞKA VERECEK BİR ŞEYİM YOK...

BAM!
!

PAT
GELDİLER İŞTE! ELMASLAR BİZDE SANIYORLAR...

ÇOK FAZLA DAYANAMAYIZ!
PAT

YÜZME BİLİYOR MUSUN?
BİRAZ, AMA NİYE?

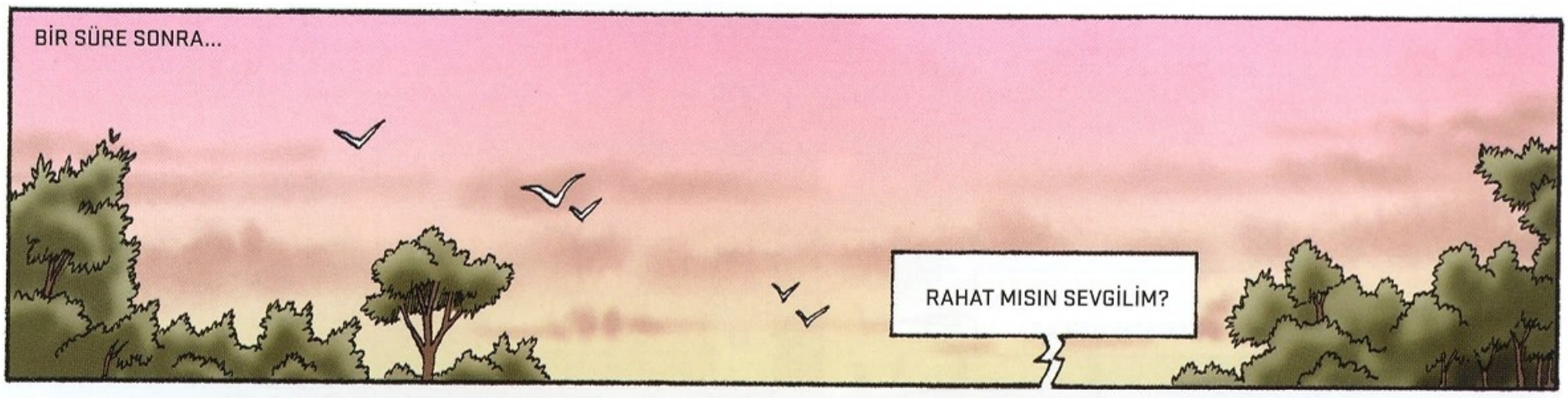
FFIUU
KAÇMAMIZ GEREK DE ONDAN, HEMEN!

BRRR! SOĞUK!

TİMSAH VARSA NE OLACAK?
İLK ISIRAN SEN OLMAYA BAK!

HADİ ANNE. YANGINDA ÖLMEDİĞİMİZİ ANLAMALARI UZUN SÜRMEZ!

BEN...BEN DAHA FAZLA GİDEMEYECEĞİM LUCAS... ÖZÜR DİLERİM AMA HÂLÂ GÜÇSÜZÜM O DÜŞMEDEN SONRA.


BİR SÜRE SONRA...
RAHAT MISIN SEVGİLİM?

BUNDAN İYİSİ CAN SAĞLIĞI!

ELMASLAR GÜVENLİ BİR YERDE Mİ?
EVET SUZANNE GÖZ KULAK OLUYOR ONLARA.

BENDEN GELECEK GERÇEK MESAJLARI "ANDY" DİYE İMZALARIM. SEN DE TEHLİKE ALTINDA MESAJ YAZARSAN "VE" KELİMESİNİN ÜSTÜNÜ ÇİZİP KARALA.
60 BAKER AVENUE
NEDEN? YİNE AYRILMAMIZ MI GEREKİYOR?

EVET AŞKIM. BENİMLE KALMAN ÇOK TEHLİKELİ. SUZANNE'I BULUP ELMASLARI YETKİLİLERE TESLİM ETMEN GEREK.
PEKİ PAGETT'A NE DERSİN? O DA TEHLİKELİ BİRİ Mİ?

DEĞİL ANNE. PAGETT MILL HOUSE CİNAYETİNİN FAİLİ DEĞİL. O, "ALBAY" DA DEĞİL.
NE DEMEK İSTİYORSUN LUCAS? EN BAŞINDAN BERİ YALAN SÖYLEYİP DURUYOR. HAYATINDA İTALYA'YA GİTMEMİŞ MESELA...

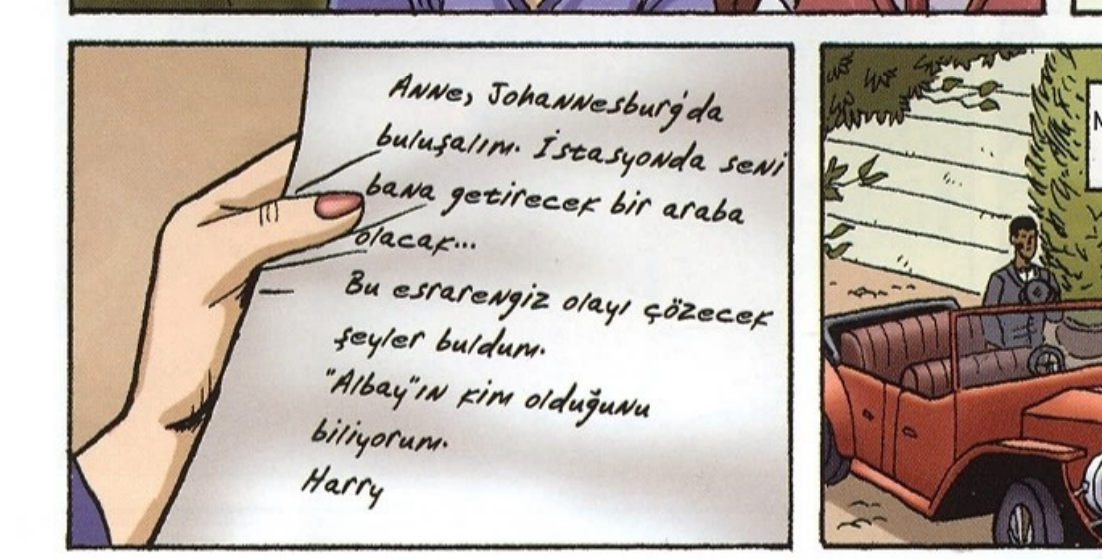
TABİİ GİTMEDİ. KARISI VE DÖRT ÇOCUĞUYLA İNGİLTERE'DEYDİ!
?!
SİR EUSTACE PEDLER'IN YANINDA ÇALIŞMAYA BAŞLAMADAN ÖNCE ONU İYİCE ARAŞTIRDIM. HADİ HEMEN GİT!

...DEMEK PAGETT'IN, SİR EUSTACE PEDLER'İN ÖZEL SEKRETERİ OLARAK İŞE ALINABİLMESİ İÇİN EVLİ OLMAMASI GEREKİYORMUŞ. SİR EUSTACE BUNU ÖĞRENİRSE DERHAL İŞTEN ATILIRMIŞ. BU YÜZDEN DE İTALYA'DAYDIM DEDİĞİNDE MARLOW'DAYMIŞ ASLINDA...
DEMEK ZAVALLI ADAM ONUN İÇİN HEP TEDİRGİNDİ!

SİR EUSTACE JOHANNESBURG'A VARMIŞTIR ARTIK. ORADAKİ İSYAN SAVAŞA DÖNDÜ. İSYANCILAR BİR YERDEN SİLAH TEMİN EDİYORMUŞ. AMA SİR EUSTACE GİTMEDEN ONDAN KÜÇÜK ZÜRAFAMI ALDIM...
EN AZINDAN BURAD GÜVENDEYİZ. AMA BUNDAN SONR NE YAPACAĞIZ?

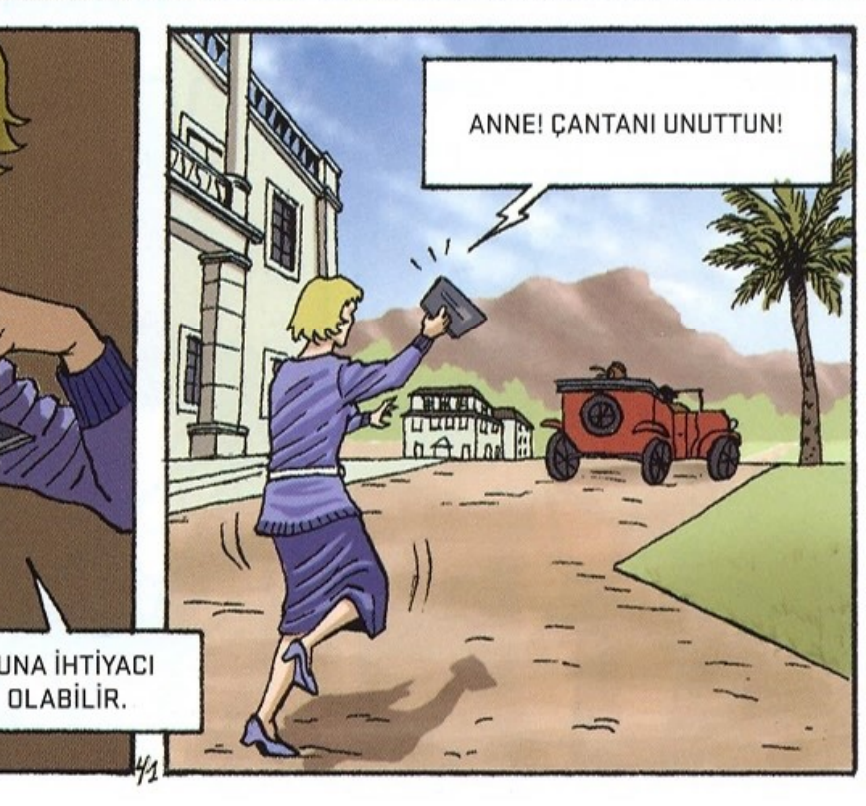
AH LUCAS ŞİMDİ NERELERDESİN ACABA...
AH ÇİNGENE KIZI! SENİ SON GÖRDÜĞÜMDE MACERA PEŞİNDEYDİN. ŞİMDİYSE SIRILSIKLAM ÂŞIKSIN!

SİZE BİR MESAJ VAR BAYAN BEDDINGFIELD.


Anne, Johannesburg'da buluşalım. İstasyonda seni bana getirecek bir araba olacak...
Bu esrarengiz olayı çözecek şeyler buldum.
"Albay"ın kim olduğunu biliyorum.
Harry

MESAJDA SÖYLENENİ YAPMAYA KARARLI MISIN ANNE?
EVET SUZANNE. LUCAS İÇİN YAPMAM GEREK!

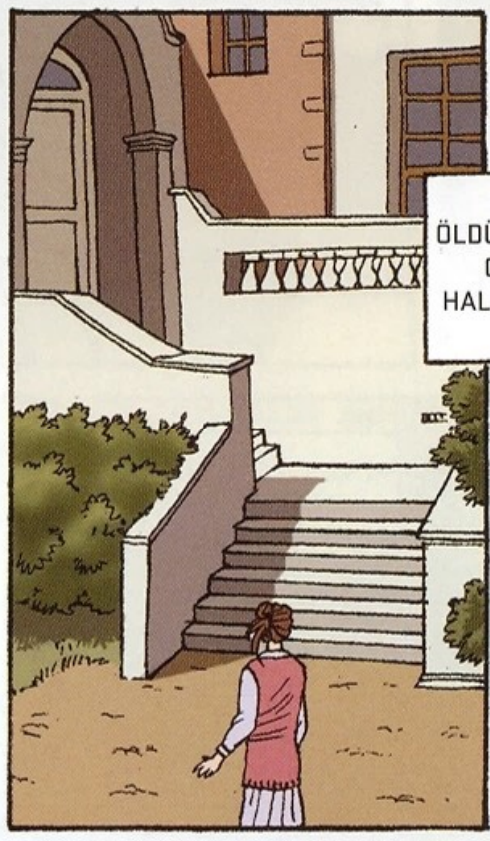
O DA NE? EL ÇANTASINI UNUTMUŞ... AKLIMA BİR ŞEY GELDİ!
BUNA İHTİYACI OLABİLİR.


ANNE! ÇANTANI UNUTTUN!

JOHANNESBURG İSTASYONU...
GELDİK. BANA ŞANS DİLE. BUNUN GERİ DÖNÜŞÜ YOK!
BOOOM

LÜTFEN DİKKATLİ OL ANNE.
OLURUM SUZANNE.

TAKSİ!
BOOOM



AAA, BAYAN BEDDINGFIELD DEĞİL Mİ BU, SİZİ TEKRAR GÖRDÜĞÜME ÇOK SEVİNDİM.
KULÜBEDE BENİ ÖLDÜRMEK İÇİN ELİNİZDEN GELENİ YAPTIĞINIZ HALDE Mİ? MERHABA BAY CHICHESTER...

DEMEK BENİ TEŞHİS ETTİNİZ! NEYSE İŞİMİZE BAKALIM... ELMASLARIN NEREDE OLDUĞUNU BİLMEK İSTİYORUZ.

KUSURA BAKMAYIN AMA AYAKTAKIMIYLA İŞ YAPMAM BEN...
NE?!

BENİ DOĞRUDAN "ALBAY"A GÖTÜRÜRSENİZ VAKTİNİZİ BOŞA HARCAMAMIŞ OLURSUNUZ!
AMA BEN...

VAY VAY VAY, BAYAN ANNE. GÜZEL YÜZÜNÜZÜ GÖRMEK NE BÜYÜK MUTLULUK. ZORLUK ÇIKARMAYACAKSINIZ UMARIM...

SİR EUSTACE...?!?
ŞAŞIRDIN MI CANIM?

BAKIYORUM MINKS'LE TANIŞMIŞSIN BİLE! GERÇİ ONU CHICHESTER DİYE BİLİYORDUN VE TABİİ BAYAN PETTIGREW OLARAK! BANA CİDDİ SORUNLAR ÇIKARTTINIZ BAYAN BEDDINGFIELD. TIPKI NADINA GİBİ... GİZLİCE İNGİLTERE'YE GİDİP ONU ORTADAN KALDIRMA ZAHMETİ GİBİ MESELA.

JOHANNESBURG'TAKİ KÜÇÜK İŞİMİ HALLETTİKTEN SONRA SESSİZCE EMEKLİYE AYRILMAYI DÜŞÜNÜYORUM. AMA ŞİMDİ SENİN DE SESİNİ KESMEM GEREKİYOR. TABİİ BENİMLE EVLENMEYİ KABUL EDERSEN O BAŞKA!
ÖLÜRÜM DAHA İYİ!

TAM BEKLEDİĞİM GİBİ! BEN GÜZELLİĞİNİ YALNIZCA KENDİME SAKLARKEN SEN DE HATIRI SAYILIR SERVETİMİN TADINI ÇIKARIRDIN. AMA GENÇ KIZLAR OLGUN ERKEKLERİN CAZİBESİNİ PEK DEĞERLENDİREMİYOR NE YAZIK Kİ! VARSIN ÖYLE OLSUN. ŞİMDİ BENİM İÇİN BİR MEKTUP YAZMANI İSTİYORUM. NE YAZACAĞINI BEN DİKTE EDECEĞİM...
YA REDDEDERSEM?

GERİYE ÇOK ACIMASIZ BİR SEÇENEK KALIR VE BU SENİN İÇİN ÇOK ACILI OLUR.

GÜZEL, ÇOK GÜZEL! BİRAZ HEYECANLANMIŞSIN SANKİ... BİR İKİ HATA DA VAR... MINKS ONU YUKARI GÖTÜR. PLANIMIZIN SON EKSİK PARÇASI NİHAYET BİZİ ZİYARETE GELECEK!

UMARIM HER ŞEY PLANA UYGUN GİDİYORDUR. ŞİMDİ ALBAY RACE'İ HABERDAR EDEYİM.
TIK! TIK

HADİ HANIMEFENDİ GİDİYORUZ. ALBAYLA KONUĞUMUZ SİZİ BÜRODA BEKLİYORLAR!

LUCAS GELDİN DEMEK!
ANNE AŞKIM!

OYUN BİTTİ PEDLER, ANNE GÖNDERDİĞİN MESAJIN GERÇEK OLMADIĞINI BİLİYORDU. SENİN MEKTUBUN DA TAM BEKLEDİĞİM GİBİYDİ. AYRICA, BİZİ ÖLDÜREMEZSİN, ÇÜNKÜ ELMASLARIN YERİNİ BİLMİYORSUN!

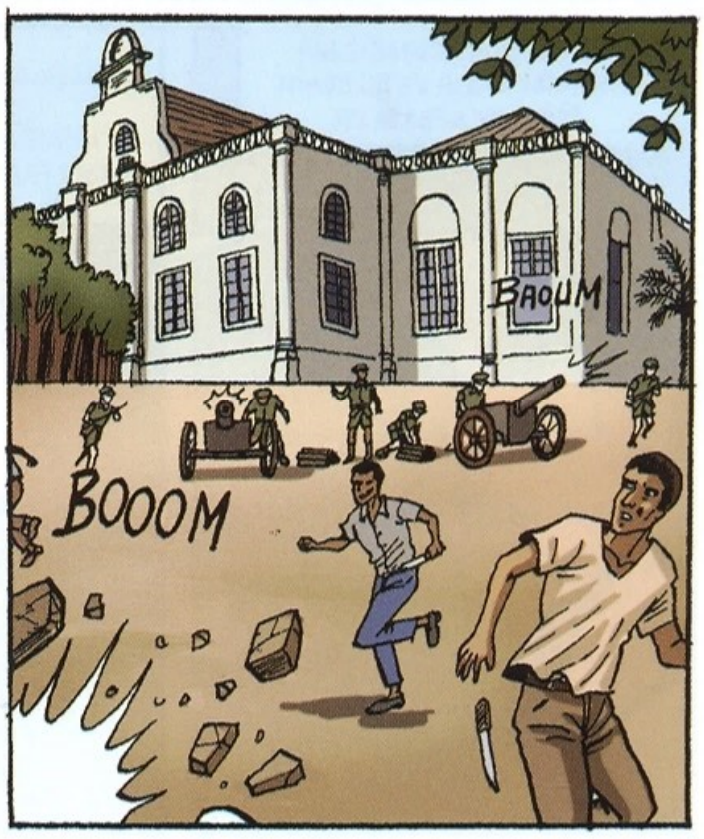
ÇOK ZEKİCE, AMA ELMASLAR BİR SÜREDİR BENDE. CAPE TOWN'A VARINCAYA KADAR SENİ YAKINIMDA TUTTUM. SONRA DA ATTIĞIM YEMLE SENİ ORTAYA ÇIKARDIM!
HAYIR, ALBAY HER ŞEY BİTTİ.

RACE'LE ADAMLARI ETRAFI SARMIŞ DURUMDA. TESLİM OL! BU İSYANI DA SEN YÖNETİYORSUN DEĞİL Mİ?

BAK CANIM BEN ATEŞE BİRAZ BENZİN DÖKTÜM, SİLAH BURADA ÇOK DEĞERLİ BİR MALDIR. ŞİMDİ SİZE TAVSİYEM KAÇMAMA İZİN VERMENİZ, YOKSA BU KÜÇÜK PAKETİ PENCEREDEN FIRLATIR ATARIM. O ZAMAN DA SIKIYSA KENDİNİ TEMİZE ÇIKAR BAKALIM RAYBURN.

SON BİR ŞEY VAR ALBAY. O TENEKE KUTUDA ÇAKIL TAŞINDAN BAŞKA BİR ŞEY YOK. DEĞİŞTİRDİM BEN ONLARI. ELMASLAR TAHTA ZÜRAFANIN KARNINDA!

BİLİYORDUM! VE O ŞEYDEN EN BAŞINDAN BERİ NEFRET EDİYORDUM ZATEN!


BAOUM
BOOOM

ALBAY RACE! SİZİ GÖRDÜĞÜME NE KADAR SEVİNDİĞİMİ BİLEMEZSİNİZ. HER ŞEY KONTROL ALTINDA.
ÇOK ŞÜKÜR GÜVENDESİNİZ ANNE. SONUNDA PEDLER, SUÇÜSTÜ YAKALADIM SENİ...

TEBRİKLER RACE. İNSAN YENİLGİYİ DE ZARAFETLE KARŞILAMALI DEĞİL Mİ?

BOOOM

BOOOM!

BU TARAFTAN! ÇABUK OLUN! GELDİLER!

BENİ KORKUTMAK İÇİN ELİNDEN GELENİ YAPTIN ÇİNGENE KIZI!
İYİYİM BEN...
İYİ MİSİNİZ? BİR YERİNİZ KIRILMADI YA?

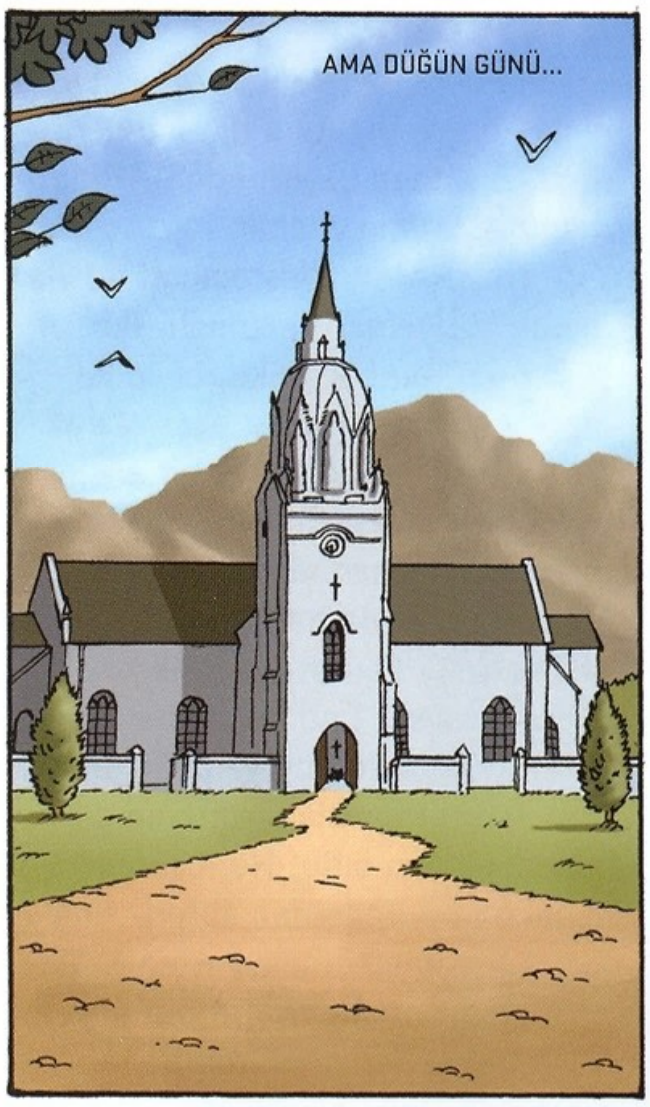
PEKİ ALBAY NEREDE?
MAALESEF HİÇ İZ YOK. KAÇMAYI BAŞARDI NE YAZIK Kİ. AMA EMİN OLUN FAZLA UZAĞA GİDEMEZ. ADAMLARIM BÖLGEDE KONUŞLANMIŞ DURUMDA...

GİDİP ARAMALARA NEZARET EDEYİM. BENİMLE GELİR MİSİNİZ EARDSLEY?
EARDSLEY Mİ?

LUCAS DOĞRU MU DUYDUM? ALBAY RACE SANA EARDSLEY DEDİ!?! NE DEMEK OLUYOR BÜTÜN BUNLAR?

DOĞRU ANNE, BEN JOHN EARDSLEY'İM. SAVAŞTA ÖLEN HARRY LUCAS'TI.
PEKİ NEDEN BENİ BUNA İNANDIRDIN?
BENİ BEN OLDUĞUM İÇİN SEVİP SEVMEDİĞİNDEN EMİN OLMAK İSTEDİM. YALNIZCA SERVETİM İÇİN BENİ İSTİYOR OLMANDAN KORKTUM. RACE DE İNCELİK GÖSTERDİ...

AH, ROMANTİZMİN DORUĞU BU! BIRAKIN DÜĞÜNÜNÜZÜ BEN AYARLAYAYIM! LONDRA'DA EVLENİRSİNİZ, HEM DE PARİS'TEKİ SON MODA KIYAFETLERLE... BÜYÜK OLAY OLACAK!



Çok sevgili Anne Beddingfield,

Size yazmadan edemedim. Dostumuz Race kendini akıllı sanıyor ama o kadar da akıllı sayılmazmış değil mi? Bence Daily Budget'a "Tanıdığım suçlular" diye bir yazı dizisi hazırlamalısınız. Tek şartım beni başrolde göstermeniz. Artık Anne Beddingfield değilsiniz kuşkusuz, Lady Eardsley olmuşsunuzdur. Size karşı garez duymadığımı belirtmeliyim. Benim yaşımda her şeye yeniden başlamak zor tabii, ama bir köşeye böyle beklenmedik durumlar için küçük bir fon ayırmıştım. Çok işime yaradı doğrusu ve şimdi yeniden zengin oluyorum. Bir gün benimle evlenmemekle ne büyük hata ettiğinizi anlayacaksınız.

Her zaman sizin
Eustace Pedler